

BẢN ĐỒ HÀNH CHÍNH TỈNH BÌNH PHƯỚC

Administration map of Binh Phuoc province





*Hội nghị xúc tiến đầu tư tỉnh Bình Phước
Binh Phuoc Investment Promotion Conference*

BÌNH PHƯỚC ĐIỂM ĐẾN HẤP DẪN CỦA NHÀ ĐẦU TƯ BINH PHUOC - AN ATTRACTIVE DESTINATION FOR INVESTORS



Bà Trần Tuệ Hiền

Phó Bí thư, Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh Bình Phước

Ms. Tran Tue Hien

Deputy Secretary, Chairwoman of People's Committee of Binh Phuoc Province

Bình Phước nằm trong vùng kinh tế trọng điểm phía Nam, có vị trí địa lý thuận lợi, tài nguyên, khoáng sản phong phú, an ninh, chính trị ổn định, là cầu nối quan trọng của vùng với Campuchia, Lào, Thái Lan và khu vực Tây Nguyên của Việt Nam với trên 263 km đường biên giới, 01 cửa khẩu quốc tế và 02 cửa khẩu quốc gia, cách thành phố Hồ Chí Minh 110 km, cách sân bay Long Thành 143 km, cách cảng biển Tân Cảng Đồng Nai 166 km. Trong quy hoạch, tuyến đường sắt Xuyên Á đi qua tỉnh Bình Phước (Sài Gòn - Lộc Ninh) với 114 km, nối liền 28 quốc gia, được đánh giá là một trong những dự án giao thông chủ yếu của ASEAN nhằm thúc đẩy sự phát triển mạnh mẽ về kinh tế, văn hóa và du lịch của các nước trong khu vực. Ngoài tuyến đường sắt Xuyên Á còn có tuyến

Bình Phước Province is located in the Southern key economic zone, with favorable geographical position, abundant natural resources, minerals, stable political security which connects the region with Cambodia, Laos and Thailand and the Central Highlands of Vietnam with over 263 km of border, 01 international border gate and 02 national border gates. Binh Phuoc is 110 km away from Ho Chi Minh City, 143 km away from Long Thanh airport and 166 km away from Tan Cang Dong Nai sea port. According to the planning, the Trans-Asia railway will pass through Binh Phuoc province (Sai Gon - Loc Ninh) with the length of 114 km, connecting 28 countries which is considered as one of ASEAN's key transport projects to promote strongly the development of economy, culture and tourism of countries in the region.



đường sắt nối Bình Phước và cảng biển ở khu vực Bà Rịa - Vũng Tàu, kết nối thêm tới Đắk Nông nhằm giải quyết nhu cầu vận chuyển khoáng sản và nông - lâm sản xuống các cảng biển ở Đông Nam Bộ phục vụ xuất khẩu.

Bình Phước có lợi thế về quỹ đất sạch, sẵn sàng cho phát triển công nghiệp tại 13 khu công nghiệp đã được Thủ tướng Chính phủ phê duyệt với diện tích 4.686 ha, khu kinh tế cửa khẩu quốc tế Hoa Lư với diện tích 28.364 ha và 33 cụm công nghiệp với diện tích 1.244 ha.

Trong thời gian qua, được sự quan tâm của Đảng và Nhà nước, đồng thời được sự giúp đỡ của các Bộ, ban, ngành của trung ương, cùng với sự nỗ lực phấn đấu của Đảng bộ, chính quyền, quân và dân toàn tỉnh, Bình Phước đã và đang là điểm đến đầu tư hấp dẫn của các doanh nghiệp trong và ngoài nước.

Bình Phước đang tập trung huy động mọi nguồn lực để từng bước hoàn thiện cơ sở hạ tầng với chất

In addition to the Trans-Asia railway is also the railway connecting Binh Phuoc and a seaport in Ba Ria - Vung Tau, connecting to Dak Nong to address the needs of transporting minerals and agro-forestry products to seaports in the Southeastern region for export.

Binh Phuoc has advantages of clean land fund which is ready for industrial development in 13 industrial parks approved by the Prime Minister with an area of 4,686 ha, Hoa Lu international border-gate economic zone with an area of 28,364 ha and 33 industrial clusters with an area of 1,244 ha.

In recent years, thanks to the attention from the Party and the State, and the assistance of the ministries, departments and agencies of the Central Government, along with the efforts of the Party Committee, the local government, the army and local people in the whole province, Binh Phuoc has been an attractive investment destination for domestic and foreign enterprises.

lượng tốt nhất nhằm tạo sự kết nối, liên kết vùng miền trong thu hút đầu tư, liên kết phát triển công nghiệp phụ trợ. Tạo sự an tâm cho doanh nghiệp, nhà đầu tư khi đến đầu tư tại tỉnh.

Với một nhiệt huyết mới, một hướng đi mới trong thu hút đầu tư, Lãnh đạo và nhân dân tỉnh Bình Phước luôn lắng nghe và đồng hành cùng doanh nghiệp, nhà đầu tư.

Thay mặt Lãnh đạo tỉnh và nhân dân Bình Phước, tôi xin trân trọng kính mời và hân hoan chào đón các doanh nghiệp, nhà đầu tư hãy đến Bình Phước an cư lạc nghiệp, các doanh nghiệp, nhà đầu tư đã đầu tư, hãy tiếp tục mở rộng quy mô đầu tư vào tỉnh Bình Phước trong thời gian tới.

Trân trọng

Binh Phuoc is focusing on mobilizing all resources to gradually improve the infrastructure with the best quality in order to create connectivity and regional links in attracting investments, linking for developing auxiliary industries, creating peace of mind for enterprises and investors when investing in the province.

With a new enthusiasm, a new direction in attracting investment, the Leaders and the people of Binh Phuoc Province always listen and accompany with enterprises and investors.

On behalf of People's Committee and the people of Binh Phuoc Province, I would like to invite and welcome new enterprises and investors to come to Binh Phuoc to invest and do business and encourage the enterprises and investors which have been invested in the province to continue expanding the scale of investment in Binh Phuoc province in the coming time.

Yours sincerely,

“Thành công của bạn cũng chính là thành công của chúng tôi”
“Your success is our success”



VỊ TRÍ ĐỊA LÝ VÀ ĐIỀU KIỆN TỰ NHIÊN

GEOGRAPHICAL POSITION AND NATURAL CONDITIONS



VỊ TRÍ ĐỊA LÝ

Phía Bắc giáp tỉnh Đắk Nông, phía Nam giáp tỉnh Bình Dương, phía Đông giáp tỉnh Lâm Đồng và Đồng Nai, phía Tây giáp tỉnh Tây Ninh và Vương quốc Campuchia. Có thể nói vị trí địa lý của Bình Phước rất thuận lợi cho việc giao thương, phát triển kinh tế giữa các tỉnh Tây Nguyên với các tỉnh thuộc vùng kinh tế trọng điểm phía Nam và đặc biệt là với các nước Đông Nam Á thông qua nước láng giềng Campuchia.

ĐIỀU KIỆN TỰ NHIÊN

Tỉnh Bình Phước nằm trong vùng khí hậu nhiệt đới cận xích đạo gió mùa, có 02 mùa rõ rệt: mùa mưa từ tháng 05 đến tháng 10, mùa khô từ tháng 11 đến tháng 04 năm sau; ít bị ảnh hưởng bởi thiên tai, bão lũ, không có động đất là điều kiện thuận lợi cho phát triển sản xuất nông nghiệp và công nghiệp.

GEOGRAPHICAL POSITION

The North borders with Dak Nong Province, the South borders with Binh Duong Province, the East borders with Lam Dong Province and Dong Nai Province, the West borders with Tay Ninh Province and Kingdom of Cambodia. Binh Phuoc's geographical position may be extremely favorable for economic exchange and development between the Highland provinces and others in the South key economic zone and especially the Southeast Asian countries via the neighbor, Cambodia.

NATURAL CONDITIONS

Binh Phuoc Province is situated in the subequatorial tropical monsoon climate and characterized by 02 distinct seasons: the rainy season lasts from May to October, while the dry season lasts from November to next April; it is less affected by the Act of Gods, storm, flood and no earthquake is available; it is favorable for developing the agricultural and industrial production.

AN NINH, CHÍNH TRỊ - KINH TẾ, XÃ HỘI

SECURITY, POLITIC - SOCIO-ECONOMICS

AN NINH, CHÍNH TRỊ

An ninh, chính trị của Việt Nam nói chung và Bình Phước nói riêng luôn ổn định so với các nước trong khu vực và thế giới, là điều kiện rất tốt cho các nhà đầu tư an tâm đầu tư, sản xuất và phát triển kinh tế.

KINH TẾ, XÃ HỘI

Năm 2019, tốc độ phát triển của GRDP tăng 7,8%, thu nhập bình quân đầu người ước đạt 62,5 triệu đồng/người/năm. Cơ cấu kinh tế chuyển dịch đúng hướng, ngành nông - lâm nghiệp và thủy sản chiếm 24,33%; công nghiệp và xây dựng chiếm 37%; dịch vụ chiếm 34,37%. Thuế trừ trợ cấp sản phẩm chiếm 4,3%.

SECURITY AND POLITICS

The security and politics of Vietnam in general and Binh Phuoc in particular are relatively stable against other countries in the region and the world, as the relatively favorable conditions for the investors to feel secure to launch investment, production and economic development.

SOCIO-ECONOMIC

In 2019, GRDP's growth rate will increase by 7.8%, the average income per capita is estimated at 62.5 million VND/person/year. The economic structure shifted in the right direction, agriculture-forestry and fisheries sector accounted for 24.33%; industry and construction sector accounted for 37%; service accounted for 34.37%. Products taxes less subsidies on production accounted for 4.3%.



DÂN CƯ VÀ NGUỒN LAO ĐỘNG

Tỉnh Bình Phước có dân số gần 01 triệu người, trong đó có hơn 640.000 người trong độ tuổi lao động, (*cơ cấu dân số Bình Phước hiện nay đang trong giai đoạn cơ cấu dân số “vàng”*). Trên địa bàn tỉnh hiện có 28 cơ sở đào tạo nghề, 02 trường trung cấp nghề, 02 trường cao đẳng chuyên nghiệp, hàng năm đào tạo khoảng 7.000 lao động cho toàn tỉnh. Ngoài ra, lực lượng lao động của tỉnh còn được đào tạo ở các cơ sở ngoài tỉnh, nâng tổng số lao động qua đào tạo của tỉnh lên khoảng 120.000 người/năm.

POPULATION AND LABOR SOURCE

Binh Phuoc Province is the home of nearly 01 million people, including over 640,000 persons in the working age, (*Binh Phuoc's available population structure is located in the “gold” population structure*). The province is the home of 28 vocational training institutions, 02 vocational training schools, 02 professional villages; approximately 7,000 labors are annually trained in the entire province. Moreover, its human resources are trained by external training institutions, raising total trained labors of the province to approximately 120,000 persons/year.



CƠ SỞ HẠ TẦNG ĐỒNG BỘ

SYNCHRONOUS INFRASTRUCTURE



GIAO THÔNG

Trên địa bàn tỉnh có 02 tuyến quốc lộ chính: Quốc lộ 13 nối thành phố Hồ Chí Minh, tỉnh Bình Dương và đi qua các huyện Chợ Thành, Lộc Ninh và TX. Bình Long, của tỉnh, đến cửa khẩu Quốc tế Hoa Lư và nối với Quốc lộ 7 của nước bạn Campuchia và Quốc lộ 14 nối các tỉnh Tây Nguyên qua địa bàn tỉnh Bình Phước.

Kế hoạch đến năm 2020 - 2025 sẽ có tuyến đường sắt Xuyên Á đi qua cửa khẩu Quốc tế Hoa Lư tỉnh Bình Phước nối với tuyến đường sắt đi thành phố Hồ Chí Minh và các tỉnh miền Tây Nam Bộ, nối với các nước Campuchia, Lào, Myanmar, Malaysia, Thái Lan là điều kiện thuận lợi cho lưu thông hàng hóa và người qua lại giữa các nước trong khu vực.

TRAFFIC

There are two main national highways, namely: the National Highway No. 13, connecting Ho Chi Minh City, Binh Duong Province and passing districts of Chon Thanh, Loc Ninh and Binh Long town, to Hoa Lu International Border Gate and connecting with the National Highway No. 7 of Cambodia and the National Highway No. 14, connecting Highland provinces through the areas of Binh Phuoc Province.

The plan to 2020 - 2025 unveiled that the Trans-Asia Railway is available to pass through Hoa Lu International Border Gate- Binh Phuoc Province, connecting the railway to Ho Chi Minh City and the Southwestern provinces, connecting Cambodia, Laos, Myanmar, Malaysia and Thailand. This is favorable for circulating goods and passengers among the regional countries.

ĐIỆN

Bình Phước có nhiều nhà máy thủy điện lớn như: Thủy điện Thác Mơ, Cản Đơn, Srok Phu Miêng... với tổng công suất 288 MW. Các đường dây trung, hạ thế phủ khắp toàn tỉnh với hơn 5.000 km đường dây điện, đảm bảo đáp ứng đủ nhu cầu sản xuất và sinh hoạt.

NƯỚC

Bình Phước có nhiều nhà máy nước lớn như nhà máy nước Đồng Xoài và các nhà máy khác như: Thác Mơ, Phước Bình, Bình Long, Lộc Ninh, Bù Đăng công suất từ 6.000 - 20.000 m³/ngày đêm... đáp ứng đủ nhu cầu nước cho dân cư và các dự án công nghiệp trong các khu và cụm công nghiệp.

POWER

Binh Phuoc is the home of many powerful hydropower plants such as: Thac Mo Hydropower Plant, Can Don Hydropower Plant, Srok Phu Mieng Hydropower Plant, etc., with total capacity of 288 MW. The province is covered with MV and LV wire lines with over 5,000 km of wire line, successfully ensuring the power consumption demand for production and life.

WATER

Many powerful water plants are situated in Binh Phuoc such as Dong Xoai Water Plant and others, such as: Thac Mo, Phuoc Binh, Binh Long, Loc Ninh and Bu Dang with capacity of 6,000 - 20,000 m³/day and night, etc., successfully satisfying the water consumption demand for local residents and industrial projects in the industrial parks and clusters.



DỊCH VỤ HỖ TRỢ ĐẦU TƯ

INVESTMENT SUPPORT SERVICES



Mạng lưới bưu chính viễn thông đã phủ khắp các xã, phường đáp ứng tốt nhu cầu thông tin liên lạc quốc tế, truyền dẫn thông tin kỹ thuật số. Sóng điện thoại di động phủ hầu hết trên địa bàn tỉnh. Mạng lưới cáp quang được truyền dẫn đến hầu hết các trạm viễn thông ở các xã, huyện trên địa bàn tỉnh.

Hệ thống ngân hàng đã phát triển đều khắp trên các huyện, thị như: Agribank, BIDV, Vietinbank, Vietcombank,...

The local communes and wards are covered with the post & telecommunication network, satisfying the international communication demand and digital information broadcast. The mobile wave coverage is available in any corners of the province. The optical fiber network is transmitted to most of telecommunication stations in the local communes and districts.

The banking system has been developed in all districts and towns

Các dịch vụ bảo hiểm đã phát triển, bao gồm các công ty bảo hiểm như: Bảo Việt, Bảo Minh, Prudential...

Chi cục Hải quan đã có tại các cửa khẩu và một số khu công nghiệp. Sắp tới, sẽ có Chi cục Hải quan tại các khu công nghiệp còn lại trên địa bàn tỉnh, đáp ứng yêu cầu thông quan của các doanh nghiệp.

Dịch vụ tư vấn của các công ty tư vấn đã phát triển hầu hết trên địa bàn tỉnh.



such as: Agribank, BIDV, VietinBank, Vietcombank,... etc.

Insurance services have been significantly developed, including insurers such as: Bao Viet, Bao Minh, Prudential, etc.

Customs Department is available in the border gates and some industrial parks. The Customs Department is going to be available in the remaining industrial parks of the province in the coming time, satisfying the clearance requirements of the concerned enterprises.

The consultancy services offered by the consultancy companies have been well developed in entire province.



MÔI TRƯỜNG ĐẦU TƯ TỈNH BÌNH PHƯỚC

INVESTMENT ENVIRONMENT OF BINH PHUOC PROVINCE



Hiện nay, quỹ đất dành cho sản xuất công nghiệp đã sẵn sàng tại các vị trí thuận lợi về giao thông, với 13 khu công nghiệp đã được Thủ tướng Chính phủ phê duyệt có diện tích 4.686 ha và 01 khu kinh tế cửa khẩu Quốc tế Hoa Lư với diện tích 28.364 ha. Hệ thống cơ sở hạ tầng các khu, cụm công nghiệp ngày càng hoàn thiện để thu hút nguồn vốn đầu tư trong và ngoài nước. Cơ cấu kinh tế chuyển dịch đúng hướng, tăng trưởng cao trong nhiều ngành, lĩnh vực. Chất lượng nguồn nhân lực thông qua đào tạo được nâng cao. Đời sống vật chất tinh thần của nhân dân được cải thiện tốt. Bình Phước

Currently, the land fund for industrial production purposes is available in the advantageous traffic positions, with 13 industrial parks approved by the Prime Minister, covering an area of 4,686 ha and 01 economic zone in Hoa Lu International Border Gate with area of 28,364 ha. The infrastructure system of the industrial parks and clusters is increasingly perfected to attract the domestic and foreign investment. The economic mechanism transfers properly with high growth rate in many industries and sectors. Quality of trained human resources is improved. The physical and spiritual life of the local people is



có lực lượng lao động trẻ, năng động, sáng tạo, cần cù, đáp ứng tốt nhu cầu sản xuất kinh doanh của các doanh nghiệp, các nhà đầu tư.

Nhằm thu hút và hỗ trợ tốt nhất cho các nhà đầu tư trong và ngoài nước, Hội đồng nhân dân tỉnh Bình Phước đã ban hành Nghị quyết số 14/2018/NQ-HĐND sửa đổi, bổ sung Nghị quyết số 31/2017/NQ-HĐND về chính sách khuyến khích và ưu đãi đầu tư trên địa bàn tỉnh Bình Phước. Nội dung chính của Nghị quyết như sau:

significantly improved. Binh Phuoc is characterized by young, dynamic, creative, and hardworking labor force, satisfying the production and business demand of the enterprise and investors.

In order to attract and best support domestic and foreign investors, the People's Council of Binh Phuoc Province issued Resolution No. 14/2018/NQ-HĐND to amend and supplement Resolution No. 31/2017/NQ-HĐND on investment encouragement and incentive policy in Binh Phuoc province. The main contents of the Resolution are as follows:





1. Miễn, giảm tiền sử dụng đất đối với Khu kinh tế cửa khẩu (theo Quyết định số 72/2013/QĐ-TTg ngày 26/11/2013 của Thủ tướng Chính phủ)

Nhà đầu tư trong Khu kinh tế nếu được nhà nước giao đất, được miễn, giảm tiền sử dụng đất như sau:

- Miễn tiền sử dụng đất đối với dự án đặc biệt ưu đãi đầu tư.
- Giảm 50% tiền sử dụng đất phải nộp ngân sách nhà nước đối với dự án thuộc lĩnh vực ưu đãi đầu tư.
- Giảm 30% tiền sử dụng đất phải nộp ngân sách nhà nước đối với các dự án đầu tư không thuộc quy định tại Mục 1 và Mục 2 nêu trên.

2. Ưu đãi cho dự án đầu tư mở rộng

a) Doanh nghiệp có dự án đầu tư phát triển dự án đầu tư đang hoạt động thuộc lĩnh vực, địa bàn ưu đãi thuế thu nhập doanh nghiệp mở rộng quy mô sản xuất, nâng cao công suất, đổi mới công nghệ sản

1. Land use fee exemption and reduction for border-gate economic zones (according to Decision No. 72/2013/QĐ-TTg dated November 26, 2013 by the Prime Minister)

Investors in the economic zone, if with the land granted by the State, are entitled to exemption or reduction of land use fee as follows:

- Land use fee exempted for the projects with special investment priorities.
- Reduction of 50% of land use fee to be paid to the state budget for the projects in the sectors with investment priorities.

- Reduction of 30% of the land use fee to be paid to the state budget for the investment projects which do not belong to Item 1 and Item 2 above.

2. Priorities for projects with investments for expansions

a) Enterprises with the investment projects operating in sectors, locations with corporation income tax priorities, when expanding

xuất nếu đáp ứng một trong ba tiêu chí thì được lựa chọn hưởng ưu đãi thuế theo dự án đang hoạt động cho thời gian còn lại (nếu có) hoặc được miễn thuế, giảm thuế đối với phần thu nhập tăng thêm do đầu tư mở rộng mang lại. Thời gian miễn thuế, giảm thuế đối với thu nhập tăng thêm do đầu tư mở rộng bằng với thời gian miễn thuế, giảm thuế áp dụng đối với dự án đầu tư mới trên cùng địa bàn, lĩnh vực ưu đãi thuế thu nhập doanh nghiệp.

b) Tiêu chí của dự án đầu tư mở rộng:

- Nguyên giá tài sản cố định tăng thêm khi dự án đầu tư hoàn thành đi vào hoạt động đạt tối thiểu từ 20 tỷ đồng đối với dự án đầu tư mở rộng thuộc lĩnh vực hưởng ưu đãi thuế thu nhập doanh nghiệp theo quy định này hoặc từ 10 tỷ đồng đối với các dự án đầu tư mở rộng thực hiện tại các địa bàn có điều kiện kinh tế - xã hội khó khăn hoặc đặc biệt khó khăn theo quy định của pháp luật về thuế thu nhập doanh nghiệp.

- Tỷ trọng nguyên giá tài sản cố định tăng thêm đạt tối thiểu từ 20% so với tổng nguyên giá tài sản cố định trước khi đầu tư.

- Công suất thiết kế tăng thêm tối thiểu từ 20% so với công suất thiết kế trước khi đầu tư.

Trường hợp doanh nghiệp đang hoạt động có đầu tư nâng cấp, thay thế, đổi mới công nghệ của dự án

the production scale, capacity, innovating production technologies, shall be entitled for tax priorities for the remaining operation duration (if any) or tax exemption, tax reduction for the additional income from expansion for the tax exemption, tax reduction duration applied for the new investment projects in the locations, sectors with corporation income tax priorities if meeting the following criteria.

b) Criteria of investment expansion project

- Original price of the fixed assets increases when the investment project is completed and put into operation of at least from 20 billion VND for the expansion investment project in the sector receiving corporation income tax priorities according to this regulation or from 10 billion VND for the expansion investment projects implemented in the locations with difficult socio-economic conditions or especially-difficult socio-economic conditions according to the regulations of the law on corporation income tax.

- The proportion of original price of fixed asset increases at least 20% compared to the total original price of the fixed assets before investment.

- The design capacity increases at minimum from 20% compared to the original design capacity before the investment.



đang hoạt động thuộc lĩnh vực, địa bàn ưu đãi thuế theo quy định này mà không đáp ứng một trong ba tiêu chí trên thì ưu đãi thuế thực hiện theo dự án đang hoạt động cho thời gian còn lại (nếu có).

Trường hợp doanh nghiệp chọn hưởng ưu đãi thuế theo diện đầu tư mở rộng thì phần thu nhập tăng thêm do đầu tư mở rộng được hạch toán riêng; trường hợp không hạch toán riêng được thì thu nhập từ hoạt động đầu tư mở rộng xác định theo tỷ lệ giữa nguyên giá tài sản cố định đầu tư mới đưa vào sử dụng cho sản xuất, kinh doanh trên tổng nguyên giá tài sản cố định của doanh nghiệp.

Thời gian miễn thuế, giảm thuế được tính từ năm dự án đầu tư mở rộng hoàn thành đưa vào sản xuất, kinh doanh có thu nhập; trường hợp không có thu nhập chịu thuế trong ba năm đầu, kể từ năm đầu tiên có doanh thu từ dự án đầu tư mở rộng thì thời gian miễn thuế, giảm thuế được tính từ năm thứ tư.

In case the enterprise is under operation and has the investment to upgrade, replace, innovate the technologies of the project operating in sectors, locations with tax priorities according to these regulations but fails to meet one of three criteria mentioned above, then the tax priorities shall be implemented according to the project under operation for the remaining duration (if any).

In case the enterprise receives the full tax priorities according to the expansion investment subject, then the additional income due to expansion investment shall be accounted separately; in case it is not accounted separately, then the income from the expansion investment activity shall be defined according to the proportion of original price of the fixed assets of the new investments put into production, business per the original price of fixed assets of the enterprise.

Duration for tax exemption, tax reduction is calculated from the year that the expansion investment project puts into production and business with income; in case there is no taxable income in the first three years, since the first year with the revenue from the expansion investment project, the time for tax reduction, tax exemption shall be calculated from the fourth year.

Ưu đãi này không áp dụng đối với các trường hợp đầu tư mở rộng do nhận sáp nhập, mua lại doanh nghiệp hoặc dự án đầu tư đang hoạt động.

3. Ngành, nghề đặc biệt ưu đãi đầu tư

3.1. Công nghệ cao, công nghệ thông tin, công nghiệp hỗ trợ

3.2. Nông nghiệp

3.3. Bảo vệ môi trường, xây dựng kết cấu hạ tầng

3.4. Văn hóa, xã hội, thể thao, y tế (Thực hiện theo Nghị Quyết số 14/2018/NQ-HĐND ngày 14/12/2018 của Hội đồng Nhân dân tỉnh Bình Phước)

4. Ngành, nghề ưu đãi đầu tư

4.1. Khoa học công nghệ, điện tử, cơ khí, sản xuất vật liệu, công nghệ thông tin

4.2. Nông nghiệp

4.3. Bảo vệ môi trường, xây dựng kết cấu hạ tầng

4.4. Giáo dục, văn hóa, xã hội, thể thao, y tế

4.5. Ngành, nghề khác (Thực hiện theo Nghị Quyết số 14/2018/NQ-HĐND ngày 14/12/2018 của Hội đồng Nhân dân tỉnh Bình Phước)

4.6. Danh mục địa bàn ưu đãi đầu tư

a) Địa bàn có điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn bao gồm các huyện: Lộc Ninh, Bù Đăng, Bù Đốp, Bù Gia Mập, Phú Riềng.

These priorities are not applied for the cases of expansion investments due to merging, acquisition of the enterprise or investment project under operation.

3. Sectors, industries with special investment preferences

3.1. High technology, information technology, supporting industry

3.2. Agriculture

3.3. Environmental protection, infrastructure construction

3.4. Culture, social, sports, health (Implementing according to Decision No. 14/2018/NQ-HĐND dated 14/12/2018 of People's Council of Binh Phuoc Province)

4. Sectors, industries with investment preferences

4.1. Science and technology, electronics, mechanical, material production, information technology

4.2. Agriculture

4.3. Environmental protection, infrastructure construction

4.4. Education, culture, social, sports, health

4.5. Other sciences and industries (Implementing according to Decision No. 14/2018/NQ-HĐND dated 14/12/2018 of People's Council of Binh Phuoc Province)

4.6. List of locations with investment preferences

a) Extremely difficult socio-economic locations, including districts: Loc Ninh, Bu Dang, Bu Dop, Bu Gia Map, Phu Rieng.

b) Difficult socio-economic locations, including districts, towns:

b) Địa bàn kinh tế - xã hội khó khăn bao gồm các huyện - thị xã: Phước Long, Bình Long, Hớn Quản, Chơn Thành, Đồng Phú và các Khu công nghiệp được thành lập theo quy định của Chính phủ.

4.7. Quy trình giải quyết thủ tục hành chính về đầu tư

Thực hiện theo Nghị Quyết số 14/2018/NQ-HĐND ngày 14/12/2018 của Hội đồng Nhân dân tỉnh Bình Phước.

5. Cam kết rút ngắn thời gian, giải quyết thủ tục hành chính và áp dụng cơ chế một cửa liên thông, một đầu mối tiếp nhận và giải quyết hồ sơ, thủ tục tại Trung tâm Hành chính công. Đây là điểm mới nổi bật nhất. Điển hình như thời gian giải quyết thủ tục hành chính về đầu tư trong và ngoài khu công nghiệp được rút ngắn, tối đa chỉ bằng 1/3 thời gian quy định của Trung ương...

Với phương châm **“Thành công của doanh nghiệp cũng là thành công của tỉnh”**, Bình Phước luôn chào đón tất cả doanh nghiệp, nhà đầu tư trong và ngoài nước đến đầu tư trên địa bàn tỉnh. Chính quyền tỉnh cam kết luôn sát cánh với nhà đầu tư trong quá trình hoạt động sản xuất, kinh doanh và tạo mọi điều kiện thuận lợi nhất để các nhà đầu tư sản xuất, kinh doanh đạt hiệu quả cao nhất.

Phuoc Long, Binh Long, Hon Quan, Chon Thanh, Dong Phu and Industrial Parks established according to regulations of the Government.

4.7. Procedures for handling administrative procedures on investments

Implementing according to Decision No. 14/2018/NQ-HDND dated 14/12/2018 of People’s Council of Binh Phuoc Province.

5. Commitment on shortening the processing period and settlement of administrative procedures and applying one-door mechanism to receive and process the records and procedures in the Public Administration Center. This is the most outstanding new point. Particularly, the period for processing the administrative procedure in investment inside and outside the industrial parks is shorten, at most only equal to 1/3 of period prescribed by the Central Authority, etc.

With the guideline of **“Enterprise’s success is our success”**, Binh Phuoc always welcomes all domestic and international enterprises and investors to invest in the province. The provincial authority commits to always accompany with the investors during their production and business activities, creating the best conditions for the investors to produce and business with the highest performance.

TÌNH HÌNH THU HÚT ĐẦU TƯ EXISTING CONDITIONS ON INVESTMENT ATTRACTION



TÌNH HÌNH THU HÚT ĐẦU TƯ

Thu hút đầu tư qua các năm có nhiều chuyển biến tích cực. Trong năm 2019 đã có thêm 1.100 doanh nghiệp thành lập mới, nâng tổng số doanh nghiệp trong tỉnh lên gần 7.700 doanh nghiệp với tổng vốn đăng ký gần 73.000 tỷ đồng. Kinh tế hợp tác có 45 hợp tác xã thành lập mới.

Thu hút đầu tư FDI: tại thời điểm cuối năm 2019, trên địa bàn tỉnh có 230 dự án FDI còn hiệu lực với tổng số vốn đăng ký 2.315 triệu USD. Các nhà đầu tư vào Bình Phước thuộc nhiều quốc gia, vùng lãnh thổ: Hàn Quốc, Đài Loan, Austraylia, Mỹ, Nhật Bản, Singapore, Braxin... Hiện các dự án đang hoạt động sản xuất kinh doanh ổn định, giải quyết việc làm cho hơn 51.823 lao động trong và ngoài tỉnh.

EXISTING CONDITIONS ON INVESTMENT ATTRACTION

Attracting investment through years has many positive changes. In 2019, there are additionally 1,100 newly established enterprises, bringing the total number of enterprises in the province to nearly 7,700 enterprises with the total registered capital of nearly VND 73,000 billion. Cooperative economy has 45 newly established cooperatives.

FDI attraction: At the end of 2019, there are 230 valid FDI projects in the province with the total registered capital of 2,315 million USD. Investors in Binh Phuoc are from many countries and territories including Korea,



Ngoài ra các trang trại chăn nuôi đại gia súc, gia cầm quy mô công nghiệp đang được đầu tư phát triển. Các cụm công nghiệp trên địa bàn tỉnh Bình Phước đang được hình thành và phát triển mạnh mẽ như: Cụm công nghiệp Hà My, Cụm công nghiệp Mỹ Lệ... Đây là điều kiện thuận lợi thu hút các nhà đầu tư trong và ngoài nước mà thời gian qua tỉnh Bình Phước đã và đang thực hiện.



Taiwan, Australia, USA, Japan, Singapore, Brazil etc. Currently, the projects are operating with stable business and production activities that have created jobs for more than 51,823 labors inside and outside the province.

In addition, large-scale cattle and poultry farms are being developed. Industrial clusters in Binh Phuoc province are being formed and developed strongly such as: Ha My industrial cluster, My Le industrial cluster etc. This is a favorable condition to attract domestic and foreign investors that has been promoted by Binh Phuoc Province recently.



CÁC DỰ ÁN TIÊU BIỂU

Khu công nghiệp Minh Hưng - Hàn Quốc

Là một trong những khu công nghiệp có vốn đầu tư của Hàn Quốc thành công và phát triển rất tốt ở tỉnh Bình Phước, với tổng vốn đầu tư cơ sở hạ tầng khu công nghiệp lên đến 12,829 triệu USD, trong đó vốn góp thực hiện dự án là 12,829 triệu USD, phần lớn là các nhà đầu tư Hàn Quốc đã và đang hoạt động. Hiện nay, Khu công nghiệp Minh Hưng - Hàn Quốc đã nhanh chóng trở thành một khu công nghiệp kiểu mẫu tại Bình Phước cũng như các tỉnh phía Nam, với hệ thống cơ sở hạ tầng kỹ thuật đồng bộ và hiện đại, một điểm đầu tư hấp dẫn cho các nhà đầu tư.

OUTSTANDING PROJECTS

Minh Hung Industrial Park - Korea

As one of the industrial parks with Korean investment capital, the industrial park is extremely successfully and well developed in Binh Phuoc Province, characterized by total investment capital into the industrial park's infrastructure up to US\$ 12.829 million, in which contributed capital for project performance of US\$ 12.829 million, majority of the Korean investors have been operating. Up to now, Minh Hung Industrial Park - Korea has quickly become one of sample industrial parks in Binh Phuoc and the provinces in the South, characterized by synchronous and modern technical infrastructure, an attractive investment destination for the investors.

Dự án sản xuất gỗ của công ty Cổ phần Gỗ MDF VRG Dongwha

Công ty Cổ phần gỗ MDF VRG Dongwha được thành lập năm 2008 bằng vốn liên doanh giữa Công ty Dongwha International - một trong những công ty gỗ hàng đầu của Hàn Quốc và tập đoàn cao su Việt Nam (VRG). Xưởng chế biến gỗ MDF của Công ty hiện đặt tại xã Minh Hưng, huyện Chơn Thành, tỉnh Bình Phước gần ngay trung tâm kinh tế lớn nhất của Việt Nam là TP. Hồ Chí Minh. Vật liệu chính là gỗ cao su, gỗ keo, điều và gỗ thông lấy từ các tỉnh Bình Phước, Tây Ninh và Đắk Nông. Công ty Cổ phần gỗ MDF VRG Dongwha thực hiện hoạt động xuất khẩu đồng thời tiêu thụ ở thị trường nội địa, đáp ứng nhu cầu ngày càng tăng. Công ty đã và đang giới thiệu sản phẩm gỗ với dây chuyền sản xuất hiện đại và công nghiệp hóa của Việt Nam đến thị trường các nước.

Công ty Cổ phần gỗ MDF VRG Dongwha đã đầu tư 160 triệu USD vào dự án xơ ép (fiberboard) từ 13/7/2010. Đây là dự án MDF/HDF lớn và hiện đại nhất ở Châu Á, được trang bị kỹ thuật và máy móc đầy đủ từ Đức, Thụy Điển và Phần Lan.

Với sự quản lý và cố vấn từ tập đoàn Dongwha MDF đã và đang đáp ứng những sản phẩm chất lượng cao nhất và dịch vụ tốt nhất.

Wood production project of MDF VRG Dongwha Wood Joint Stock Company

MDF VRG Dongwha was incorporated in 2008 by the partnership capital between Dongwha International - one of the Korean leading wood companies and Vietnam Rubber Group (VRG). Its MDF wood processing workshop is now located at Minh Hung commune, Chon Thanh district, Binh Phuoc province, near the biggest economic center of Vietnam, is Ho Chi Minh City. Its main materials are rubber trees, acacia, and cashew and pine woods from provinces of Binh Phuoc, Tay Ninh and Dak Nong. MDF VRG Dongwha Wood JSC's products are exported and consumed in the domestic market, successfully satisfying the increasingly high demand. The wood products with modern and industrialized production line of Vietnam have been introduced to market of other countries.

US\$ 160 million has been invested into fiberboard since 13 July 2010 by the Company. This is the biggest and most modern MDF/HDF project in Asia, fully provided with German, Swiss and Finland technical plants and equipment.

Thanks to the management and consultancy from Dongwha MDF Corporation, the premium quality and the best services have been satisfied.



Công ty TNHH Freewell và công ty TNHH Long Fa VN

Công ty TNHH Freewell nằm trong Khu công nghiệp Bắc Đồng Phú và công ty TNHH Long Fa VN nằm trong Khu công nghiệp Minh Hưng III, thuộc tập đoàn Shoe's World. Hai dự án lớn này nằm tọa lạc tại 02 Khu công nghiệp trên địa bàn tỉnh với tổng số vốn đầu tư là 275 triệu USD, thu hút khoảng 14.500 lao động trong và ngoài tỉnh. Đây là dự án lớn thứ hai trong các Khu công nghiệp, sau công ty Cổ phần gỗ MDF VRG Dongwha.

Freewell Co., Ltd and Long Fa VN Co., Ltd

Freewell Co., Ltd is situated in the Bac Dong Phu Industrial Park while Long Fa VN Co., Ltd is located in Minh Hung III Industrial Park under Shoe's World Corporation. Such two great projects are situated in 02 Industrial Parks of the province with total investment of US\$ 275 million, attracting approximately 14,500 internal and external labors. This is the second biggest project in the Industrial Parks, behind MDF VRG Dongwha Wood JSC.

Công ty TNHH Jakjin Sài Gòn

Công ty TNHH Jakjin Sài Gòn hoạt động trong ngành công nghiệp may mặc. Công ty đặt trụ sở tại Khu công nghiệp Bắc Đồng Phú thuộc tỉnh Bình Phước, cách TP. Hồ Chí Minh khoảng 100 km với tổng số vốn đầu tư là 14,81 triệu USD. Là một trong nhiều công ty con của tập đoàn thương mại Yakjin – Hàn Quốc, một thương hiệu rất có uy tín trong việc cung ứng các sản phẩm dệt kim chất lượng cao trên thị trường thế giới.

Jakjin Sai Gon Co., Ltd

Jakjin Sai Gon Co., Ltd involves in garment industry. Its head office is located in the Bac Dong Phu Industrial Park of Binh Phuoc Province, about 100 km far from Ho Chi Minh City with total investment of US\$ 14.81 million. As one of many subsidiaries of Yakjin Group - Korea, a very prestigious trademark in supplying the high quality textile products in the international market.



Trang trại nuôi gà công nghiệp Hùng Nhơn

Công ty Cổ phần Hùng Nhơn thuộc xã Thuận Phú, huyện Đồng Phú, tỉnh Bình Phước, là một trong những doanh nghiệp tiên phong đầu tư vào lĩnh vực chăn nuôi, giết mổ, chế biến và tiêu thụ sản phẩm động vật trên địa bàn tỉnh. Công ty có trại chăn nuôi heo giống hiện đại, hàng năm cung cấp cho thị trường hơn 6.000 con heo giống sạch bệnh, chất lượng cao; một nhà máy chế biến thức ăn gia súc và một trại gà lạnh Thủy Thảo theo quy trình khép kín, cách ly với môi trường xung quanh. Tất cả dây chuyền, máy móc được nhập khẩu từ Đức, được đánh giá có quy mô lớn nhất Việt Nam và ngang tầm với các nước trong khu vực Đông Nam Á. Hàng năm, công ty cung cấp cho thị trường hàng triệu con gà thịt, toàn bộ sản phẩm của công ty được Công ty Cổ phần Việt Nam thu mua để chế biến và đóng gói, phân phối ở các siêu thị, cửa hàng trong và ngoài nước.

Hung Nhon Chicken Broiler Farm

Located in Tuan Phu commune, DongPhudistrict,BinhPhuocprovince, Hung Nhon Joint Stock Company is recorded as one of pioneers to invest into the breeding, slaughtering, animal product processing and consumption in the province. The Company owns the modern breeding pig and provides over 6,000 non-epidemic breeding pigs with high quality to the market every year; a factor where feeds are processed and a Thuy Thao frozen chicken broiler farm in the close loop, isolated with the surrounding environment. All production lines and plants, imported from Germany, are evaluated to be the biggest scale in Vietnam and similar to that in other countries in the Southeast Asia. Annually, the company provides millions of chickens for slaughtering, all products are procured by Vietnam Joint Stock Company to process and pack, distribute in the domestic and foreign supermarkets and outlets.





Siêu thị CO.OP MART Đồng Xoài

Siêu thị Co.opMart Đồng Xoài (Một trong 40 hệ thống Co.opMart tại thành phố Hồ Chí Minh và các tỉnh miền Nam Trung Bộ) thuộc Liên hiệp Hợp tác xã Thương mại thành phố Hồ Chí Minh và Công ty Cổ phần Đầu tư Phát triển Saigon Co.op, là nơi giao lưu, mua sắm của người dân Đồng Xoài nói riêng và toàn thể nhân dân tỉnh Bình Phước nói chung. Siêu thị khai trương ngày 19/5/2009 với diện tích 6.400 m², nằm giữa trung tâm thành phố Đồng Xoài, mặt chính hướng ra đường Phú Riềng Đỏ, bên trái là chợ Đồng Xoài. Tuy mới thành lập và đi vào hoạt động nhưng đến nay, Co.opMart được người dân tỉnh

CO.OP MART Dong Xoai Supermarket

Co.opMart Dong Xoai Supermarket (one of 40 Co.opMart systems available in Ho Chi Minh City and the provinces in the South Central Coast) under Saigon Co.op and Saigon Co.op Development Investment Joint Stock Company, is the place to exchange and go shopping of the local people in particular and people in Binh Phuoc province in general. The supermarket was opened on 19 May 2009, covering an area of 6,400 m², located in the center of Dong Xoai city, its facade orients towards Phu Rieng Do Street, and its left hand side is Dong Xoai market. Although it has been newly established and operated, up to now,

Bình Phước xem đây là địa chỉ đáng tin cậy để mua sắm. Co.opMart Đồng Xoài với phong cách phục vụ chuyên nghiệp của đội ngũ nhân viên cùng với chất lượng các mặt hàng và các chương trình bình ổn giá, là địa chỉ mua sắm đáng tin cậy, là bạn của mọi người, mọi nhà.

Co.opMart is considered to be the reliable shopping address by the local people. Thanks to the professional working styles of the staff, high quality of the items and price stabilization programs, Co.opMart Dong Xoai is the reliable shopping address, a close friend of every one, every home.



Khu du lịch cáp treo Bà Rá

Núi Bà Rá nằm ở phường Thác Mơ, thị xã Phước Long, tỉnh Bình Phước cách thành phố Hồ Chí Minh 170 km, cách thành phố Đồng Xoài 50 km. Núi Bà Rá được Bộ Văn hóa – Thông tin công nhận là di tích lịch sử cấp quốc gia ngày 20/4/1995. Núi có độ cao 723 m so với mực nước biển nên có khí hậu ôn hòa, chiếm tổng diện tích 1.054 ha.

Ba Ra cable car tourism area

Ba Ra Mountain is situated in Thac Mo ward, Phuoc Long town, Binh Phuoc province, about 170 km far from Ho Chi Minh City and 50 km far from Dong Xoai city. Ba Ra Mountain was recognized as the national historical relics on 20 April 1995 by the Ministry of Culture and Information. It is characterized by the height of 723 m against the sea level,



Cáp treo Bà Rá là công trình du lịch được xây dựng bởi nhà đầu tư là công ty TNHH MTV Xây dựng Bình Phước, được khánh thành ngày 23/3/2010.

Với cảnh quan thiên nhiên hùng vĩ, khí hậu ôn hòa, động thực vật phong phú đã tạo cho nơi đây nét độc đáo riêng so với các tỉnh trong khu vực. Bà Rá còn là khu rừng đặc dụng được bảo vệ nghiêm ngặt với đầy đủ các loại gỗ quý như: cẩm lai, gỗ đỏ, gỗ mật, sao... cùng nhiều động thực vật quý hiếm khác. Khu du lịch cáp treo Bà Rá hàng năm thu hút hàng trăm nghìn lượt khách tham quan.

moderate climate, and total area of 1,054 ha. Ba Ra cable car is the tourism project developed by investor (Binh Phuoc Construction Co., Ltd) and inaugurated on 23 March 2010.

Thanks to the imposing natural scene, moderate climate and diversified animals, such place is extremely distinct against other provinces in the region. Ba Ra is also a special forest which is strictly protected and characterized by a wide range of precious woods such as: Dalbergia, Afzelia xylocarpa, Sindora cochinchinensis H.Baill, Hopea odorata, etc., with a wide range of precious animals. Thousands of turns of tourists have been annually attracted by Ba Ra cable car tourism area.

Khu du lịch sinh thái Mỹ Lệ

Khu du lịch sinh thái Mỹ Lệ thuộc xã Long Hưng, huyện Bù Gia Mập, tỉnh Bình Phước. Tổng thể khu du lịch có diện tích 70 ha, là Khu Lâm viên sinh thái đầu tiên tại tỉnh Bình Phước, được xây dựng theo một phong cách kiến trúc đẹp, kết hợp hài hòa giữa đất, trời và cỏ cây xanh tươi của vùng đất Phước Long. Với hệ thống giao thông thuận lợi, khu du lịch sinh thái Mỹ Lệ đã tạo thành một quần thể kiến trúc và thiên nhiên hùng vĩ, thu hút đông đảo khách du lịch trong và ngoài nước đến tham quan nghỉ dưỡng. Với đầy đủ cơ sở hạ tầng, nhà hàng, khách sạn, các khu vui chơi giải trí và khu resort nghỉ dưỡng mang những nét đặc trưng riêng hiếm có của Mỹ Lệ - Bình Phước.

My Le ecotourism area

My Le ecotourism area is situated in Long Hung commune, Bu Gia Map district, Binh Phuoc province. Total area of the tourism area is 70 ha, it is the first ecological forest campus in Binh Phuoc province, designed and developed with an eye-catching architecture style, harmony combination between the sky, ground and green of Phuoc Long. Thanks to its favorable traffic system, My Le ecotourism area has created a grandiose architectural and natural complex, successfully attracting the domestic and international tourism to visit. It is also well known for full infrastructure, restaurant, hotel, entertainment and resort areas deeply characterized by specific features of My Le - Binh Phuoc.



KHU KINH TẾ, KHU CÔNG NGHIỆP, CỤM CÔNG NGHIỆP

ECONOMIC ZONE, INDUSTRIAL PARK, INDUSTRIAL COMPLEX

THUẬN LỢI CHUNG KHI ĐẦU TƯ

Tỉnh Bình Phước luôn tạo môi trường đầu tư thuận lợi để thu hút đầu tư, ngoài những lợi thế sẵn có của tỉnh như: Vị trí địa lý thuận lợi (nằm trong vùng kinh tế trọng điểm phía Nam, có 260,4 km đường biên giới với Campuchia, là cầu nối của vùng Tây Nguyên với vùng Đông Bắc Campuchia...), nguồn tài nguyên thiên nhiên phong phú... Nhà đầu tư đến đầu tư tại tỉnh Bình Phước còn có những lợi thế cơ bản sau:

- Chính sách đầu tư thông thoáng như: Chính sách ưu đãi về thuế thu nhập doanh nghiệp, giá thuê đất, giải phóng mặt bằng...
- Thủ tục hành chính đơn giản, cơ chế một cửa tạo điều kiện thuận tiện cho nhà đầu tư.
- Cơ sở vật chất hạ tầng kỹ thuật khá hoàn thiện có thể đáp ứng nhu cầu của nhà đầu tư.
- Nguồn lao động dồi dào (trên 640.000 lao động) có khả năng đáp ứng nhu cầu của nhà đầu tư.
- Các dịch vụ bưu chính, viễn

GENERAL ADVANTAGES FOR INVESTMENT

A favorable investment environment has been always offered to appeal investment by Binh Phuoc provincial authority, in addition to its available strengths such as: favorable geographical position (situated in the key economic zone of the South, with 260.4 km of border gate with Cambodia, bridging the Highland with the Northeast region of Cambodia, etc.), diversified natural resources, etc. When the investors come to Binh Phuoc province, the significant advantages are also offered as follows:

- Good investment policy such as: Preference policies on CIT, land rental, site clearance, etc.
- Simple administrative procedures, one-door mechanism, creating favorable conditions for the concerned investors.
- Relatively comprehensive technical infrastructure which may satisfy the demand of the investors.
- Abundant human resources

thông, ngân hàng, hải quan... sẵn sàng phục vụ nhà đầu tư.

- Công tác quy hoạch khu công nghiệp nhanh chóng và thuận lợi không mất nhiều thời gian trong việc giải tỏa đền bù, nhà đầu tư có thể xác nhận chính xác vị trí thực hiện dự án ngay khi có ý định đầu tư tại tỉnh, vấn đề này cũng là một trong những yếu tố thuận lợi cho các nhà đầu tư khi đầu tư vào các khu công nghiệp tập trung.

- Giảm chi phí xây dựng nền móng các công trình hạ tầng và các công trình xây dựng nhà xưởng vì khu đất có những đặc tính địa chất khá tốt và tương đối bằng phẳng.

- Mặt bằng tự nhiên có độ dốc thoát nước mưa tốt.

- Giá cho thuê hạ tầng rẻ hơn so với các khu vực lân cận.

- Chi phí nhân công thấp hơn so với mặt bằng chung trong khu vực.

- Trung tâm Xúc tiến Đầu tư, Thương mại và Du lịch tỉnh Bình Phước và các Sở, Ban Ngành luôn sẵn sàng giới thiệu, hướng dẫn, trợ giúp nhà đầu tư hoàn thành các thủ tục đầu tư trong thời gian ngắn nhất như giấy chứng nhận đầu tư, thành lập doanh nghiệp, giấy phép xây dựng ...

(over 640,000 labor), successfully satisfying the investors' demand.

- Post and telecommunication, banking, clearance services, etc., available to serve the investors.

- Fast and convenient planning of industrial park, not time consuming for site clearance and compensation, accordingly, the investors may confirm accurately the project site right after they plan to invest in the province. This is one of favorable conditions for the investors when investment is made in the concentrated industrial parks.

- Reducing the construction expenses for foundation of infrastructure works and workshops because the land lot is characterized by relatively good and flat terrain.

- Good draining slope of natural premise.

- Lower infrastructure rental against the neighboring areas.

- Lower labor costs against the general cost in the region.

- Binh Phuoc Province's Center for Investment, Commerce and Tourism Promotion, the Departments, Industries and concerned sectors are always available to introduce, guide and support the investors to complete the investment procedures as soon as possible such as Investment Certificate, Company Establishment, Construction Permit, etc.



CÁC KHU CÔNG NGHIỆP TRÊN ĐỊA BÀN TỈNH

• KHU CÔNG NGHIỆP BẮC ĐỒNG PHÚ

Quy mô

Tổng diện tích đất quy hoạch là: 189 ha, diện tích đất thương phẩm cho thuê là 136 ha. Đã lấp đầy 100%.

Dự kiến mở rộng: 317 ha

- **Giá thuê đất: từ 65 USD/m²**

Vị trí

- Khu công nghiệp Bắc Đồng Phú nằm tại thị trấn Tân Phú, huyện Đồng Phú, tỉnh Bình Phước.

INDUSTRIAL PARKS IN THE PROVINCE

• BAC DONG PHU INDUSTRIAL PARK

Scale

Total planning land area is: 189 ha, commercial land for lease is 136 ha. 100% occupied.

Expected expansion: 317 hectares

- **Land rental: from 65 USD/m²**

Position

- Bac Dong Phu Industrial Park is situated in Tan Phu town, Dong Phu district, Binh Phuoc province.

+ **Khu 1:** Phía Đông giáp đường ĐT741, phía Tây giáp với đất cao su và đất dân, phía Nam giáp với đường đất đỏ và đất của dân, phía Bắc giáp với đất giao Bệnh viện Hoàn Mỹ Bình Phước.

+ **Khu 2:** Phía Đông, phía Tây và phía Bắc giáp với đất của dân, phía Nam giáp với đường đất.

- Cách thành phố Hồ Chí Minh 100 km về phía Nam, là cửa ngõ của Bình Phước đi về các tỉnh Bình Dương, Đồng Nai và thành phố Hồ Chí Minh; cách thành phố Đồng Xoài khoảng 10 km.

Ngành nghề thu hút đầu tư

- Cơ khí chế tạo máy: Tập trung ưu tiên các ngành sản xuất, lắp ráp các chương trình vận chuyển, chế tạo máy móc phục vụ các ngành nông nghiệp, công nghiệp...

+ **Zone 1:** The East borders with the DT741, the West borders with the rubber land and residential land, the South borders with the red soil path and residents' land, the North borders with land assigned to Binh Phuoc Hoan My Hospital.

+ **Zone 2:** The East, the West and the North border with the resident's land, the South borders with soil path.

- It is 100 km far from Ho Chi Minh to the South, as the gateway of Binh Phuoc approaching provinces of Binh Duong and Dong Nai and Ho Chi Minh City; about 10 km far from Dong Xoai city.

Lines attracting investment

- Mechanical manufacturing: Prioritize to conduct the manufacturing and assembly



- Điện, điện tử, công nghệ thông tin: Tập trung ưu tiên sản xuất linh kiện phụ tùng, các sản phẩm điện, điện tử công nghiệp, điện tử viễn thông, thiết bị thông tin.

- Hóa dược: Tập trung ưu tiên sản xuất dược liệu, dược phẩm, dụng cụ y tế, mỹ phẩm, hương liệu, cao su kỹ thuật cao.

- Dệt may: Các sản phẩm dệt, may mặc, thêu đan, sản xuất giày dép và phụ kiện ngành dệt may.

- Vật liệu xây dựng: Sản xuất kính, gốm sứ, gạch đá, các vật liệu xây dựng khác..

- Công nghiệp chế biến gỗ, giấy và trang trí nội thất.

- Các kho bãi cho thuê chứa hàng hóa.

- Thực phẩm nông nghiệp: Sản xuất, chế biến các sản phẩm nông nghiệp, thủy sản, thực phẩm đồ uống...

- Công nghiệp tiêu dùng phục vụ đời sống: Dụng cụ thể dục thể thao, đồ chơi trẻ em, nữ trang, hàng thủ công mỹ nghệ, các vật dụng văn phòng phẩm.

- Các dịch vụ ngân hàng, bưu chính viễn thông, kê khai hải quan, thuế, cung cấp suất ăn công nghiệp.

industries of machinery transportation and fabrication programs to serve for agricultural and industrial industries, etc.

- Electric, electronics and IT: Prioritize to produce the spare parts, accessories and products for electric, electronic, industrial electronic, electronic telecommunication, information equipment.

- Pharmaceutical chemistry: Prioritize to product medicinal materials, pharmaceuticals, medical tools, cosmetics, flavors, high technology rubber, etc.

- Garment and textile: Garment and textile, woven, embroider products, production of footwear and accessories for garment and textile industry.

- Construction materials: Produce glass, ceramics, bricks, stones and other construction materials, etc.

- Wood and paper processing industry and interior decoration.

- Goods storage fields for lease.

- Agricultural foods: Produce, process the agricultural, fishery and beverage products, etc.

- Domestic industry for life: Sport and gyms tools, child toys, jewelry, handicraft items, office supplies.

- Banking services, post and telecommunication, customs declaration, catering supply.

• **KHU CÔNG NGHIỆP NAM ĐỒNG PHÚ**

Qui mô

- Tổng diện tích định hướng quy hoạch 69 ha. Dự kiến mở rộng 480 ha.

- **Giá thuê đất: 65 USD/m²**

Vị trí

- Khu công nghiệp Nam Đồng Phú nằm tại xã Tân Lập, huyện Đồng Phú, tỉnh Bình Phước. Nằm trên tỉnh lộ ĐT741, cách thành phố Hồ Chí Minh 80 km về phía Nam, là cửa ngõ của Bình Phước đi về các tỉnh Bình Dương, Đồng Nai và thành phố Hồ Chí Minh và cách thành phố Đồng Xoài khoảng 21 km.

Ngành nghề thu hút đầu tư

- Công nghiệp sơ chế, chế biến nông lâm sản; sản xuất vật liệu xây dựng; chế tạo cơ khí vừa và nhỏ; công nghiệp may mặc hàng thủ công mỹ nghệ.

• **NAM DONG PHU INDUSTRIAL PARK**

Scale

- The total oriented planning area is 69 ha. The expected expansion area is 480 ha.

- **Land rental: 65 USD/m²**

Position

- Nam Dong Phu Industrial Park is situated in Tan Lap commune, Dong Phu district, Binh Phuoc province. It is located in the provincial road No. DT741, 80 km far from Ho Chi Minh to the South, as the gateway of Binh Phuoc approaching provinces of Binh Duong and Dong Nai and Ho Chi Minh City; about 21 km far from Dong Xoai city.

Lines attracting investment

- Agro-forestry product processing and preparation industry; production of construction materials; small and medium mechanical manufacturing; garment industry and fine art handicraft.



Địa chỉ liên hệ

- Chủ đầu tư cơ sở hạ tầng:
Công ty Cổ phần Khu công nghiệp
Bắc Đồng Phú

- Địa chỉ: Ấp Bàu Ké, thị trấn Tân
Phú, huyện Đồng Phú, tỉnh Bình
Phước

- Điện thoại:

(+84) 271. 3833833 - 3834666

- Fax: (+84) 271. 3833838

- Email: bacdongphu@bdp.vn

- Website: www.bacdongphu.vn

Contact address

- The Employer of infrastructure:
Bac Dong Phu Industrial Park
Corporation

- Address: Bau Ke hamlet, Tan Phu
town, Dong Phu district, Binh Phuoc
province.

- Telephone:

(+84) 271. 3833833 - 3834666

- Fax: (+84) 271. 3833838

- Email: bacdongphu@bdp.vn

- Website: www.bacdongphu.vn

• KHU CÔNG NGHIỆP**CHỢN THÀNH II****Quy mô**

- Tổng diện tích quy hoạch: 76 ha.

Vị trí

- Khu công nghiệp nằm tại xã
Thành Tâm, huyện Chơn Thành,
tỉnh Bình Phước. Khu công nghiệp
nằm gần Quốc lộ 13, cách thành
phố Hồ Chí Minh 80 km về phía
Nam và cách thành phố Đồng Xoài
khoảng 41 km.

• CHON THANH II**INDUSTRIAL PARK****Scale**

- Total area for planning: 76 ha.

Position

- Chon Thanh II Industrial Park
is situated in Thanh Tam commune,
Chon Thanh district, Binh Phuoc
province. It is located near the
National Highway No. 13, 80 km far
from Ho Chi Minh City toward the
South, 41 km far from the center of
Dong Xoai city.

Ngành nghề ưu tiên thu hút đầu tư:

- Công nghiệp chế biến nông, lâm sản.
- Công nghiệp vật liệu xây dựng cao cấp.
- Công nghiệp dệt, may mặc, giày da.
- Gia công cơ khí.
- Chế biến hàng tiêu dùng...

Địa chỉ liên hệ

Trung tâm Khai thác Hạ tầng Khu công nghiệp
Khu công nghiệp Đồng Xoài I, xã Tân Thành, thành phố Đồng Xoài, tỉnh Bình Phước
Điện thoại: (+84) 271. 3888086

• KHU CÔNG NGHIỆP

ĐỒNG XOÀI II

Quy mô

- Tổng diện tích định hướng quy hoạch: 84,7 ha.
- Đất công nghiệp cho thuê: 55 ha
- **Giá thuê đất: 30-60 USD/m²**

Vị trí

- Khu công nghiệp Đồng Xoài II nằm tại phường Tiến Thành, thành phố Đồng Xoài, tỉnh Bình Phước. Phía Đông giáp đất y tế và đất trồng cao su, phía Tây và phía Nam giáp với đất trồng cao su, phía Bắc giáp với đất dân cư và Quốc lộ 14.
- Cách thành phố Hồ Chí Minh 105 km và cách thành phố Đồng Xoài khoảng 05 km.

Priority industries to attract investment:

- Agricultural and forestry product processing industry.
- High-class construction materials industry.
- Textile, garment and footwear industry.
- Mechanical processing.
- Consumer goods processing.

Contact address

Industrial Park Infrastructure Exploiting Center
Dong Xoai I industrial park, Tan Thanh commune, Dong Xoai city, Binh Phuoc province
Tel: (+84) 271. 3888086

• DONG XOÀI II

INDUSTRIAL PARK

Scale

- Total oriented planning area: 84.7 ha.
- Industrial land for rent: 55 ha
- **Land rental price: 30-60 USD/m²**

Position

- Dong Xoai II Industrial Park is situated in Tien Thanh ward, Dong Xoai city, Binh Phuoc province. The East borders with the medical land and rubber planting land, the West and the South border with the rubber planting land, the North borders with the residential area and the National Highway No. 14.

Ngành nghề thu hút đầu tư

- Công nghiệp sản xuất hàng tiêu dùng:

- + Sản xuất chế biến thực phẩm.
- + Sản xuất trang phục.
- + Chế biến gỗ và sản xuất từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn ghế); sản xuất sản phẩm từ rơm rạ và vật liệu tết bện.

- Công nghiệp chế biến, chế tạo:

- + Sản xuất các sản phẩm từ giấy.
- + Sản xuất các sản phẩm từ cao su và plastic.
- + Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác.
- + Sản xuất kim loại.
- + Sản xuất máy móc.
- + Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế.
- + Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học.
- + Sản xuất thiết bị điện.
- + Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị.
- + Sản xuất từ kim loại đúc sẵn.
- + Kho bãi và các hoạt động hỗ trợ cho vận tải.

- It is 105 km far from Ho Chi Minh City and 05 km far from Dong Xoai city.

Lines attracting investment

- Consumer goods manufacturing industry:

- + Food manufacturing and processing.
- + Clothes production
- + Wood processing and processing products from wood, bamboo, neohouzeaua (except for beds, cabinets, tables and chairs); Producing products from straw and plaiting materials.

- Manufacturing and processing industry:

- + Producing paper products.
- + Producing products from rubber and plastic.
- + Producing products from other non-metallic minerals.
- + Metal production.
- + Producing machines.
- + Producing beds, cabinets, tables, chairs.
- + Producing electronic products, computers and optical products.
- + Producing electric equipment.
- + Repairing, maintaining and installing machines and equipment.
- + Producing products from precast metal.
- + Warehousing and support activities for transportation.



- Các sản phẩm khác không gây ô nhiễm mạnh đến môi trường.
- Sản xuất thức ăn gia súc, gia cầm và thủy sản.
- Sản xuất đồ uống không cồn, nước khoáng.
- Sản xuất sợi, vải dệt thoi và hoàn thiện sản phẩm dệt (nhưng không có công đoạn nhuộm).
- Sản xuất vali, túi xách và các loại tương tự, sản xuất yên đệm.
- In ấn và dịch vụ liên quan đến in.
- Sản xuất bê tông và các sản phẩm từ xi măng và thạch cao.
- Sản xuất, gia công, lắp ráp các sản phẩm điện, điện tử, thiết bị quang học.
- Sản xuất, lắp ráp, sửa chữa, bảo dưỡng các sản phẩm cơ khí.
- Sản xuất sản phẩm từ giấy.
- Sản xuất sản phẩm từ cao su đã qua công đoạn sơ chế (không tái chế).
- Sản xuất giày dép (không thuộc da).
- Chế biến gỗ và sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (không ngâm tẩm).

Địa chỉ liên hệ

- Chủ đầu tư cơ sở hạ tầng: Công ty Cổ phần Quang Minh Tiến
- Địa chỉ: 198 A5 - A6 Hoàng Văn Thụ, phường 9, quận Phú Nhuận, thành phố Hồ Chí Minh.
- Điện thoại: (+84) 28. 38214996
- Fax: (+84) 28. 38447623
- Email: quangminhtienjsc@yahoo.com.vn;
thanhphuoctcm@yahoo.com.vn

- Other products which do not cause strong pollution to the environment.
- Producing feed for animal, poultry and seafood.
- Producing non-alcoholic beverages and mineral water.
- Producing yarn, woven fabric and finishing textile products (but without dyeing stage).
- Producing suitcases, bags and the like, producing cushioned saddles.
- Printing and related services.
- Producing concrete and products from cement and plaster.
- Producing, processing and assembling electrical and electronic products, optical equipment.
- Producing, assembling, repairing and maintaining mechanical products.
- Producing paper products.
- Producing products from rubber that have undergone preliminary processing (without recycling).
- Producing footwear (not tanning).
- Processing wood and products from wood, bamboo, neohouzeaua (without soaking).

Contact address

- The Employer of infrastructure: Quang Minh Tien Joint Stock Company
- Address: 198 A5 - A6 Hoang Van Thu, Ward 9, Phu Nhuan District, Ho Chi Minh City.
- Telephone: (+84) 28. 38214996
- Fax: (+84) 28. 38447623
- Email: quangminhtienjsc@yahoo.com.vn;
thanhphuoctcm@yahoo.com.vn

• KHU CÔNG NGHIỆP

ĐỒNG XOÀI III

Quy mô

- Tổng diện tích định hướng quy hoạch: 120,33 ha.
- Đất công nghiệp cho thuê: 76,96 ha.
- **Giá thuê đất: Giá tối thiểu 40 USD/m² (Chưa bao gồm VAT)**

Vị trí

- Khu công nghiệp Đồng Xoài III nằm tại xã Tiến Hưng, thành phố Đồng Xoài, tỉnh Bình Phước. Phía Đông giáp đất y tế, phía Tây và phía Bắc giáp đất dân, phía Nam giáp với khu công nghiệp Đồng Xoài IV.
- Cách thành phố Hồ Chí Minh 105 km và cách thành phố Đồng Xoài khoảng 7 km.

• DONG XOAI III INDUSTRIAL PARK

Scale

- Total area for planning orientation: 120.33 ha.
- Industrial land for lease: 76.96 ha.
- **Land rent: Minimum price is 40 USD/m² (Excluding VAT)**

Position

- Dong Xoai III Industrial Park is situated in Tien Hung commune, Dong Xoai city, Binh Phuoc province. The East borders with the medical land, the West and the North border with the residential land and the South borders with Dong Xoai IV Industrial Park.
- It is 105 km far from Ho Chi Minh City and 7 km far from Dong Xoai city.



Ngành nghề thu hút đầu tư

- Sản xuất nhôm gia dụng và cao cấp.
- Sản xuất hàng công nghệ phẩm, đồ chơi trẻ em: Sản xuất đồ nhựa, chế biến nhựa (sử dụng nguyên liệu sạch).
- Sản xuất hàng tiêu dùng, dụng cụ gia đình và thiết bị văn phòng.
- Mây, tre, đồ gỗ mỹ nghệ.
- Các ngành công nghiệp sành sứ, thủy tinh: Sản xuất đồ kim hoàn, giả kim hoàn (không có công đoạn xi mạ trong quy trình sản xuất).
- Chế biến sữa và các sản phẩm từ sữa.
- Sản xuất dầu thực vật.
- Xay sát và sản xuất bột thô.
- Sản xuất nước đá.
- Sản xuất thú nhồi bông, sản xuất các loại dây bện và lưới (không có công đoạn nhuộm trong quy trình sản xuất).
- Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác: mica, nguyên liệu cách âm, cách nhiệt.
- Sản xuất các thiết bị đo lường, kiểm tra, định hướng và điều khiển, đồng hồ.
- Sản xuất motor, máy phát, biến thế điện, thiết bị phân phối và điều khiển điện.
- Sản xuất giường, tủ, bàn ghế.
- Sản xuất nhạc cụ.
- Sản xuất khác: thiết bị bảo vệ an toàn như quần áo chống cháy, dây bảo hiểm, phao cứu sinh, mũ nhựa cứng.

Lines attracting investment

- Producing household and high-class aluminum.
- Producing technology products, children toys: Producing plastic products, processing plastic (using clean materials).
- Producing consumer goods, household appliances and office equipment.
- Rattan, bamboo and wooden handicrafts.
- Pottery and glass industries: Producing jewelry, imitation jewelry (without plating stage in the production process).
- Processing milk and milk products.
- Producing vegetable oil.
- Milling and producing coarse flour.
- Producing ice water.
- Producing stuffed animals, producing all kinds of braided ropes and nets (without dyeing stage in the production process).
- Producing products from other non-metallic minerals: mica, soundproofing materials, heat insulation.
- Producing measuring, testing, navigating and control equipment, meters
- Producing motors, generators, power transformers, distribution and control devices.
- Producing beds, cabinets, tables and chairs.
- Producing musical instruments.
- Other production: safety

- Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc thiết bị và sản phẩm kim loại đúc sẵn.

- Các ngành công nghiệp sạch.

Địa chỉ liên hệ

- Chủ đầu tư cơ sở hạ tầng: Công ty Cổ phần Đầu tư và Kinh doanh Nhà Bình Phước

- Địa chỉ: Lô số 81, Đường số 3A, Khu công nghiệp Đồng Xoài III, xã Tiến Hưng, thành phố Đồng Xoài, tỉnh Bình Phước

- Điện thoại:

- (+84) 28.35114498-0908882637

- Fax: (+84) 28.35111660.

- Email: sales@bpestate.com.vn; kientao@hcm.vnn.vn

- Website: www.bpestate.com.vn

• KHU CÔNG NGHIỆP

BECAMEX BÌNH PHƯỚC

Quy mô

- Tổng vốn đầu tư cơ sở hạ tầng khu công nghiệp: 2.932,471 tỷ đồng, trong đó vốn góp thực hiện dự án là 400 tỷ đồng.

- Tổng diện tích định hướng quy hoạch: 2.448 ha.

- Đất tự nhiên khu công nghiệp: 2.448 ha.

- Đất công nghiệp cho thuê: 1.876 ha.

- **Giá thuê đất: (liên hệ trực tiếp)**

- **Vị trí địa lý tự nhiên và giao thông**

equipment such as fire-proof clothes, safety belts, life buoys, hard plastic latex.

- Repairing, maintaining and installing machines, equipment and prefabricated metal products.

- Clean industries

Contact address

- The Employer of infrastructure: BP- ESTATE CO

- Address: Lot No. 81, Road No. 3A, Dong Xoai III Industrial Park, Tien Hung commune, Dong Xoai city, Binh Phuoc province

- Telephone:

- (+84) 28.35114498-0908882637

- Fax: (+84) 28.35111660.

- Email: sales@bpestate.com.vn; kientao@hcm.vnn.vn

- Website: www.bpestate.com.vn

• BECAMEX BINH PHUOC

INDUSTRIAL PARK

Scale

- Total investment capital into the infrastructure of the industrial park: VND 2,932.471 billion, including contributed capital for project performance of VND 400 billion.

- Total area for planning orientation: 2,448 ha.

- Natural land for the industrial park: 2,448 ha.

- Industrial land for lease: 1,876 ha.

- **Land rental: (contact directly)**

- **Geographical position and traffic**

- Khu công nghiệp Becamex - Bình Phước nằm tại xã Minh Thành và xã Thành Tâm, huyện Chơn Thành, tỉnh Bình Phước. Phía Nam giáp xã An Long, huyện Bến Cát, tỉnh Bình Dương, các phía còn lại giáp với các khu dân cư thuộc khu công nghiệp và dân cư Becamex.

- Nằm cạnh Quốc lộ 13, cách thị trấn Chơn Thành khoảng 5 km, cách thành phố Đồng Xoài khoảng 40 km và cách thành phố Hồ Chí Minh khoảng 80 km.

Ngành nghề thu hút đầu tư

Khu công nghiệp trong khu Becamex - Bình Phước được xác định là một khu công nghiệp tập trung, đa ngành với các loại hình công nghiệp như:

- Công nghiệp điện máy, điện công nghiệp và gia dụng.

- Becamex - Bình Phước Industrial Park is situated in Minh Thanh commune and Thanh Tam commune, Chon Thanh district, Binh Phuoc province. The South borders with An Long commune, Ben Cat district, Binh Duong province, and the remaining directions border the residential areas in the Becamex industrial park and residents' land.

- It is situated near the National Highway No. 13, about 5 km far from Chon Thanh town, 40 km far from Dong Xoai city and 80 km far from Ho Chi Minh City.

Lines attracting investment

The industrial park in Becamex - Bình Phước is defined as a concentrated, multi-industry industrial park with various types of industries such as:



- Công nghiệp điện tử, tin học, thông tin truyền thông và viễn thông.
- Công nghiệp chế biến lương thực, thực phẩm và nông lâm sản.
- Công nghiệp chế tạo máy, ô tô thiết bị phụ tùng.
- Công nghiệp cơ khí chế tạo và cơ khí chính xác có xi mạ, xử lý nhiệt
- Công nghiệp gốm sứ, thủy tinh, pha lê.
- Công nghiệp sản xuất các loại khí công nghiệp, sơn công nghiệp.
- Công nghiệp sản xuất thép các loại (không tái chế phế liệu).
- Công nghiệp sản xuất dụng cụ y tế, quang học.
- Công nghiệp sản xuất dụng cụ thể dục thể thao, đồ chơi trẻ em....
- Công nghiệp sợi, dệt, có nhuộm và may mặc.
- Công nghiệp da, giả da, giày da.
- Công nghiệp sản xuất dược phẩm, mỹ phẩm hóa chất, nông dược, thuốc thú y..
- Công nghiệp nhựa, xăm lốp, cao su (không chế biến mủ cao su tươi)..
- Công nghiệp sản xuất gỗ, trang trí nội thất, vật liệu xây dựng.
- Công nghiệp bao bì chế biến, in ấn giấy.
- Công nghiệp sản xuất tái chế ắc quy, pin các loại (không nhập tái chế ắc quy).
- Electronics, industrial and household industries.
- Electronics, informatics, information, communication and telecommunications industries.
- Processing food, foodstuff and agro-forestry products
- Producing machines, automobile, equipment and spare parts.
- Producing mechanical engineering and precision mechanics with plating and heat treatment
- Ceramic, glass and crystal industry
- Producing industrial gases and industrial paints.
- Producing steel industry (without recycling scrap).
- Producing medical and optical instruments.
- Producing sports equipment, children toys ...
- Yarn, weaving, dyeing and garment industries.
- Leather, leatherette, leather shoes.
- Producing pharmaceutical products, chemical cosmetics, agro-medicine, veterinary medicine etc.
- Plastic, tire and rubber industry (without processing fresh rubber latex)
- Wood production, interior decoration and construction material industry.
- Package processing, printing industry.
- Producing and recycling batteries of all kinds (not importing and recycling batteries).

- Kho bãi và các hoạt động hỗ trợ cho vận tải, sản xuất công nghiệp.

- Các loại hình dịch vụ hỗ trợ cho chuyên gia và người lao động trong Khu công nghiệp.

Địa chỉ liên hệ

- Chủ đầu tư cơ sở hạ tầng: Công ty Cổ phần Phát triển Hạ tầng Kỹ thuật Becamex - Bình Phước

- Địa chỉ: Km 995, Quốc lộ 14, xã Minh Thành, huyện Chơn Thành, tỉnh Bình Phước.

- Điện thoại: (+84) 271. 3640079

- Fax: (+84) 271. 3640080

- Warehousing and support activities for transportation, industrial production.

- Types of support services for experts and workers in the Industrial Park.

Contact address

- The Employer of infrastructure: Becamex Infrastructure Development Joint Stock Company - Binh Phuoc

- Address: Km 995, National Highway No. 14, Minh Thanh commune, Chon Thanh district, Binh Phuoc province.

- Telephone: (+84) 271. 3640079

- Fax: (+84) 271. 3640080

• KHU CÔNG NGHIỆP

MINH HƯNG - SIKICO

Quy mô

- Tổng diện tích định hướng quy hoạch: 655 ha.

- ***Giá thuê đất: 50 - 54 USD/m²***

Vị trí địa lý tự nhiên và giao thông

Khu công nghiệp Minh Hưng - Sikico nằm trên địa bàn xã Đồng Nơ, huyện Hớn Quản, giáp ranh với xã Minh Hưng, huyện Chơn Thành; cách thành phố Hồ Chí Minh khoảng 95 km.

Ngành nghề thu hút đầu tư

Tất cả các ngành nghề trừ ngành công nghiệp nặng.

• MINH HUNG INDUSTRIAL

PARK - SIKICO

Scale

- Total area for planning orientation: 655 ha.

- ***Land rental: 50 - 54 USD/m²***

Geographical position and traffic

Minh Hung Industrial Park - Sikico is situated in Dong No commune, Hon Quan district, bordering Minh Hung commune, Chon Thanh district, approximately 95 km far from Ho Chi Minh City.

Lines attracting investment

All business lines excluding heavy industry.

Địa chỉ liên hệ

- Chủ đầu tư cơ sở hạ tầng:
Công ty Cổ phần Khu công nghiệp Minh Hưng - Sikico
- Địa chỉ: Xã Đồng Nờ, huyện Hớn Quản, tỉnh Bình Phước.
- Điện thoại:
(+84) 28. 38999495
(+84) 28. 38053527
- Fax: (+84) 28. 38035527
- Email: contact@anzone.com.vn

Contact address

- The Employer of infrastructure:
Minh Hung Industrial Park Joint Stock Company - Sikico
- Address: Dong No Commune, Hon Quan District, Binh Phuoc province.
- Telephone:
(+84) 28. 38999495
(+84) 28. 38053527
- Fax: (+84) 28. 38035527
- Email: contact@anzone.com.vn



CỤM CÔNG NGHIỆP

• Quan điểm phát triển

Quy hoạch phát triển các cụm công nghiệp trên địa bàn tỉnh phù hợp với quy hoạch chung của cả nước, phù hợp với quy hoạch phát triển kinh tế xã hội, quy hoạch sử dụng đất, quy hoạch công nghiệp hỗ trợ, quy hoạch phát triển công nghiệp của địa phương và phù hợp với tinh thần chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ tại chỉ thị số 07/CT-TTg về việc chấn chỉnh công tác quản lý và nâng cao hiệu quả hoạt động đối với các cụm công nghiệp.

• Định hướng phát triển

Căn cứ quy hoạch phát triển kinh tế xã hội, tình hình phát triển kinh tế xã hội của các địa phương định hướng thu hút đầu tư vào cụm công nghiệp bao gồm các ngành nghề chính sau:

- Ngành chế biến nông - lâm sản.
- Ngành cơ khí chế tạo.
- Ngành điện - điện tử.
- Ngành dệt, may mặc - giày da.
- Ngành sản xuất vật liệu xây dựng.

INDUSTRIAL COMPLEX

• Development viewpoints

The industrial complexes are planned to develop in the province in accordance with the master plan of Vietnam, the socio-economic development plan, the land use plan, supporting industry plan, industrial development plan of the province and the guideline of the Prime Minister as specified in the Directive No.07/CT-TTg on adjusting the management and improvement of operation performance for the industrial clusters.

• Development orientation

According to the socio-economic development plan, the local socio-economic development conditions of the areas to appeal investment into the industrial clusters, the main lines are included, concretely:

- Agro-forestry and fishery product processing.
- Mechanical manufacturing industry.
- Electric and electronic engineering.
- Textile, garment and leather footwear industry.
- Construction material production industry.

• **Định hướng quy hoạch các cụm công nghiệp đến năm 2030**

STT	Tên cụm công nghiệp (CCN)	Địa điểm	Tổng diện tích (ha)
I	Huyện Đồng Phú		110
1	CCN Hà My	Xã Tân Lập	10
2	CCN Thuận Phú	Xã Thuận Phú	50
3	CCN Tân Phước	Xã Tân Phước	50
II	Huyện Bù Đăng		247
4	CCN Minh Hưng I (nhà máy sinh học cồn)	Xã Minh Hưng	45
5	CCN Minh Hưng II	Xã Minh Hưng	42
6	CCN Nghĩa Trung - Nghĩa Bình	Xã Nghĩa Trung, Nghĩa Bình	40
7	CCN Đức Liễu	Xã Đức Liễu	50
8	CCN Thọ Sơn	Xã Thọ Sơn	30
9	CCN Đức Phong	Thị trấn Đức Phong	40
III	Thị xã Phước Long		60
10	CCN Phước Bình 2	Thôn Phước Vĩnh, Phước Bình	30
11	CCN Long Giang	Xã Long Giang	30
IV	Huyện Phú Riềng		82
12	CCN Mỹ Lệ	Xã Long Hưng	22
13	CCN Phước Tân I	Xã Phước Tân	30
14	CCN Phước Tân II	Xã Phước Tân	30

STT	Tên cụm công nghiệp (CCN)	Địa điểm	Tổng diện tích (ha)
V	Huyện Bù Gia Mập		111
15	CCN Phú Nghĩa 1	Xã Phú Nghĩa	32
16	CCN Phú Nghĩa 2	Xã Phú Nghĩa	30
17	CCN Phú Nghĩa 3	Xã Phú Nghĩa	17
18	CCN Đa Kía I	Xã Đa Kía	32
VI	Huyện Lộc Ninh		114
19	CCN Lộc Thịnh	Xã Lộc Thịnh	54
20	CCN Lộc Tấn	Xã Lộc Tấn	20
21	CCN Lộc Thành	Xã Lộc Thành	40
VII	Huyện Hớn Quản		60
22	CCN Thanh Bình	Xã Thanh Bình	20
23	CCN Thanh An	Xã Thanh An	20
24	CCN Tân Lợi	Xã Tân Lợi	20
VIII	Huyện Chơn Thành		10
25	CCN Song Phương	Xã Tân Quan	10
IX	Thị xã Bình Long		205
26	CCN Thanh Phú	Xã Thanh Phú	50
27	CCN Hưng Chiến	Phường Hưng Chiến	50
28	CCN Thanh Lương II	Xã Thanh Lương II	75
29	CCN Thanh Lương I	Xã Thanh Lương I	30

- **Orientation to planning the industrial clusters to 2030**

No.	Name of industrial complex (IC)	Location	Total area (ha)
I	Dong Phu District		110
1	Ha My Industrial Complex	Tan Lap commune	10
2	Thuan Phu Industrial Complex	Thuan Phu commune	50
3	Tan Phuoc Industrial Complex	Tan Phuoc commune	50
II	Bu Dang District		247
4	Minh Hung I Industrial Complex (alcohol biological plant)	Minh Hung commune	45
5	Minh Hung II Industrial Complex	Minh Hung commune	42
6	Nghia Trung - Nghia Binh Industrial Complex	Nghia Trung - Nghia Binh commune	40
7	Duc Lieu Industrial Complex	Duc Lieu commune	50
8	Tho Son Industrial Complex	Tho Son commune	30
9	Duc Phong Industrial Complex	Duc Phong town	40
III	Phuoc Long Town		60
10	Phuoc Binh 2 Industrial Complex	Phuoc Vinh hamlet, Phuoc Binh	30
11	Long Giang Industrial Complex	Long Giang commune	30
IV	Phu Rieng District		82
12	My Le Industrial Complex	Long Hung commune	22
13	Phuoc Tan I Industrial Complex	Phuoc Tan commune	30
14	Phuoc Tan II Industrial Complex	Phuoc Tan commune	30

No.	Name of industrial complex (IC)	Location	Total area (ha)
V	Bu Gia Map District		111
15	Phu Nghia 1 Industrial Complex	Phu Nghia commune	32
16	Phu Nghia 2 Industrial Complex	Phu Nghia commune	30
17	Phu Nghia 3 Industrial Complex	Phu Nghia commune	17
18	Da Kia I Industrial Complex	Da Kia commune	32
VI	Loc Ninh District		114
19	Loc Thinh Industrial Complex	Loc Thinh commune	54
20	Loc Tan Industrial Complex	Loc Tan commune	20
21	Loc Thanh Industrial Complex	Loc Thanh commune	40
VII	Hon Quan District		60
22	Thanh Binh Industrial Complex	Thanh Binh commune	20
23	Thanh An Industrial Complex	Thanh An commune	20
24	Tan Loi Industrial Complex	Tan Loi commune	20
VIII	Chon Thanh District		10
25	Song Phuong Industrial Complex	Tan Quan commune	10
IX	Binh Long Town		205
26	Thanh Phu Industrial Complex	Thanh Phu commune	50
27	Hung Chien Industrial Complex	Hung Chien ward	50
28	Thanh Luong II Industrial Complex	Thanh Luong II commune	75
29	Thanh Luong I Industrial Complex	Thanh Luong I commune	30

KHU KINH TẾ CỬA KHẨU HOA LŨ

Tính chất

- Là khu kinh tế cửa khẩu nhằm phát triển giao lưu kinh tế, văn hóa, quan hệ chính trị, ngoại giao giữa nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam và Vương quốc Campuchia.

- Là trung tâm thương mại, công nghiệp, du lịch, dịch vụ của tỉnh Bình Phước.

- Là đầu mối giao thông đường sắt, đường bộ quan trọng trong vùng.

- Có vị trí quan trọng về quốc phòng, an ninh.

Phạm vi: Bao gồm các xã Lộc Thịnh, Lộc Tấn, Lộc Hòa, Lộc Thạnh và thị trấn Lộc Ninh, huyện Lộc Ninh; có tổng diện tích tự nhiên 28.364 ha.

Quy hoạch sử dụng đất đến năm 2025

- Đất khu quản lý, thương mại - dịch vụ cửa khẩu khoảng 466 ha.

- Đất khu phi thuế quan khoảng 2.965 ha.

- Đất xây dựng khu đô thị cửa khẩu (khu thuế quan) khoảng 5.666 ha, trong đó bao gồm: đất dân dụng khoảng 1.597 ha; đất không thuộc khu dân dụng khoảng 4.069 ha.

- Đất ở và sản xuất nông nghiệp khoảng 4.697 ha.

- Đất dân cư nông thôn tập trung khoảng 428 ha.

- Đất rừng khoảng 12.611 ha.

HOA LŨ BORDER GATE ECONOMIC ZONE

Nature

- Be the border gate economic zone to develop the economic, cultural, and political and diplomatic relations between Vietnam and Cambodia.

- Be the center of commerce, industry, tourism and service of Binh Phuoc Province.

- Be the railway and road traffic hub of the region.

- Have the important position for the national defense and security.

Scope: Include communes of Loc Thinh, Loc Tan, Loc Hoa, Loc Thanh and Loc Ninh town, Loc Ninh district; have total natural land area of 28,364 ha.

Land use plan to 2025

- Land for the border gate management, trade and service area is approximately 466 ha.

- Duty-free land area is approximately 2,965 ha.

- Land for constructing the border gate urban area (duty area) is about 5,666 ha, including: 1,597 ha and 4,069 ha of residential area and land not belonging to the civil zone, respectively.

- Residential land and agricultural cultivation land are about 4,697 ha.

- Concentrated rural residential land is about 428 ha.

- Mặt nước (sông, suối, ao, hồ) khoảng 531 ha.
- Giao thông (ngoài đô thị) khoảng 1.000 ha.

Các chương trình và dự án ưu tiên đầu tư

- Các dự án đầu tư hạ tầng kỹ thuật:
 - + Nâng cấp, mở rộng tuyến Quốc lộ 13, đoạn đi qua Khu kinh tế cửa khẩu Hoa Lư.
 - + Xây dựng các nhà máy nước; các trạm điện 220, 110 KV và các tuyến đường 220, 110 KV theo tiến độ phát triển các khu chức năng đô thị.

- Forest land is about 12,611 ha.
- Water surface (river, spring, pond, lake) is about 531 ha.
- Traffic (out of the city) is about 1,000 ha.

Investment priority programs and projects

- Investment projects on technical infrastructure:
 - + Improvement and expansion of the National Highway No. 13, at the section passing Hoa Lu Border Gate Economic Zone.
 - + Construction of water plants;



+ Các dự án đầu tư xây dựng các khu xử lý nước thải và rác thải.

+ Dự án đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu thương mại - công nghiệp.

- Các dự án đầu tư phát triển khu phi thuế quan và các khu dân cư:

+ Các dự án đầu tư xây dựng khu dân cư đô thị và tái định cư.

+ Các dự án đầu tư khu quản lý, thương mại dịch vụ cửa khẩu.

220 kV and 110 kV stations and 220 kV and 110 kV wire lines in accordance with the development progress of the urban areas.

+ Investment projects on constructing the waste water treatment areas and waste areas.

+ Investment projects on constructing the technical infrastructure of commercial and industrial area.

- Investment projects on developing the duty-free zones and residential areas:

+ Investment projects on constructing urban residential areas and resettlement areas.

+ Investment projects on border gate management, trading and service areas.

CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Ả KHẨU QUỐC TẾ HOÀ LỮ



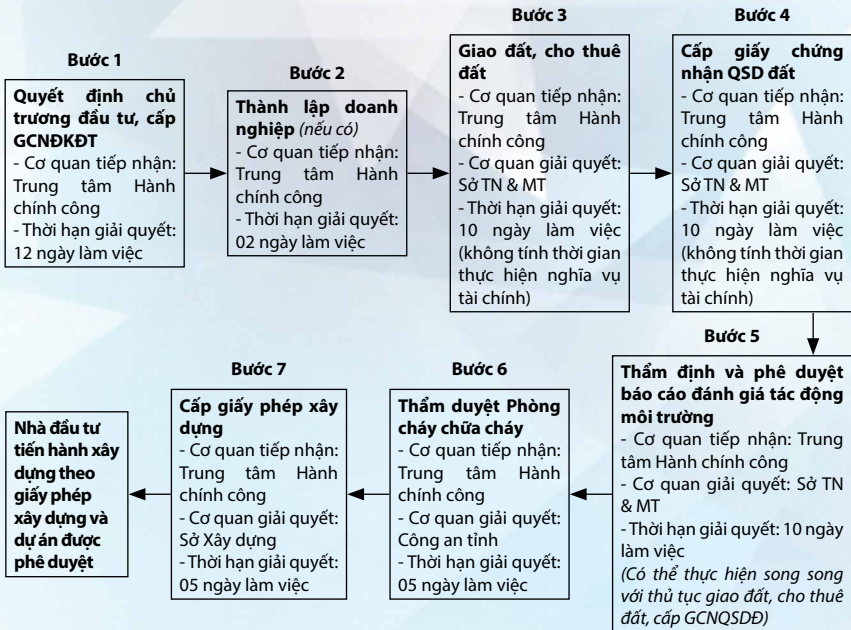
QUY TRÌNH, THỦ TỤC ĐẦU TƯ INVESTMENT PROCEDURES AND SEQUENCES

Quy trình 1: Quy trình đầu tư đối với dự án thuộc trường hợp Quyết định chủ trương đầu tư ngoài khu kinh tế, khu công nghiệp, cụm công nghiệp

(Những dự án thuộc trường hợp theo quy định tại Khoản 1, Điều 32 Luật Đầu tư)

Thời gian giải quyết như sau:

1. Theo quy định của trung ương: 187 ngày.
 2. Thời gian cam kết cải tiến TTHC thực hiện tại Sở Kế hoạch và Đầu tư được giảm xuống còn: 50 ngày.
- Quy trình cụ thể gồm 07 bước như sau:



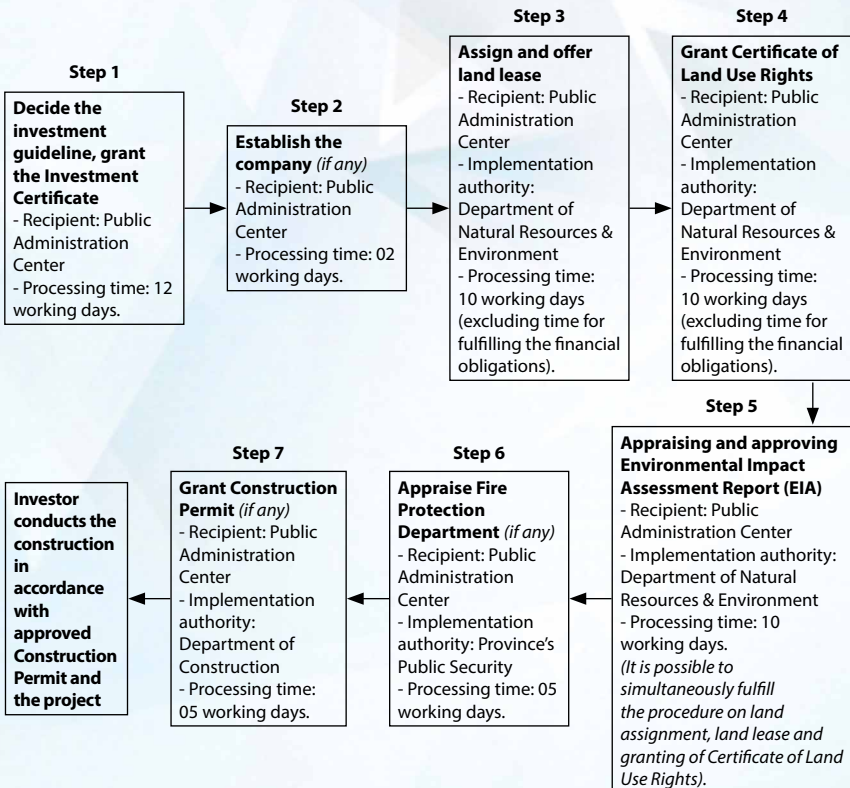
Procedure 1: Investment procedure for the project subject to the Decision on investing out of the economic zone, industrial parks and industrial clusters

(Projects subject to cases as specified in Clause 1, Article 32 of the Law on Investment)

Processing time is described as follows:

1. As prescribed by the Central: 187 working days.
2. Time for committing reforming the administrative procedures undertaken by the Department of Planning and Investment reduces to: 50 working days.

The specific procedure includes 07 steps as follows:



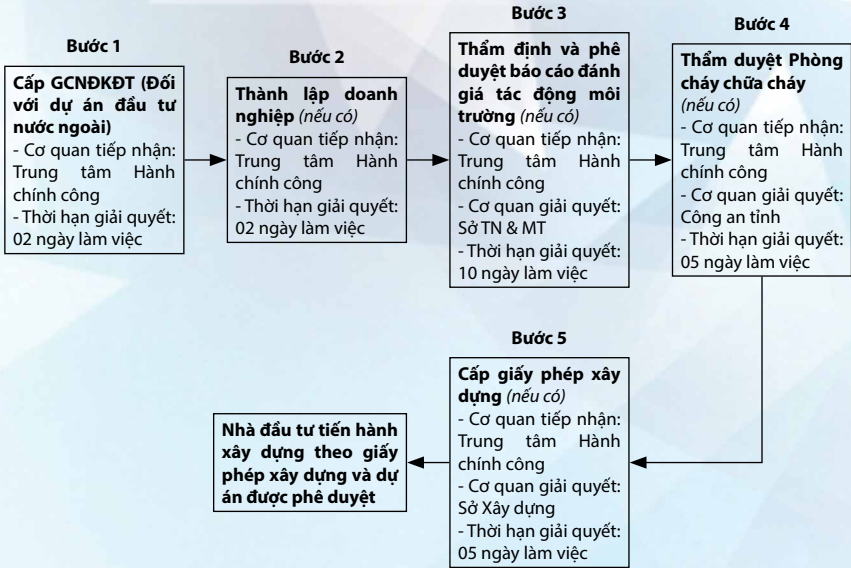
Quy trình 2: Quy trình đầu tư đối với dự án không thuộc trường hợp Quyết định chủ trương đầu tư ngoài khu kinh tế, khu công nghiệp, cụm công nghiệp

(Những dự án không thuộc trường hợp Quyết định chủ trương đầu tư theo quy trình 1)

Thời gian giải quyết như sau:

1. Theo quy định của trung ương còn: 108 ngày.
2. Thời gian cam kết cải tiến TTTC thực hiện tại Sở Kế hoạch và Đầu tư được giảm xuống còn: 20 ngày.

Quy trình cụ thể gồm 05 bước như sau:



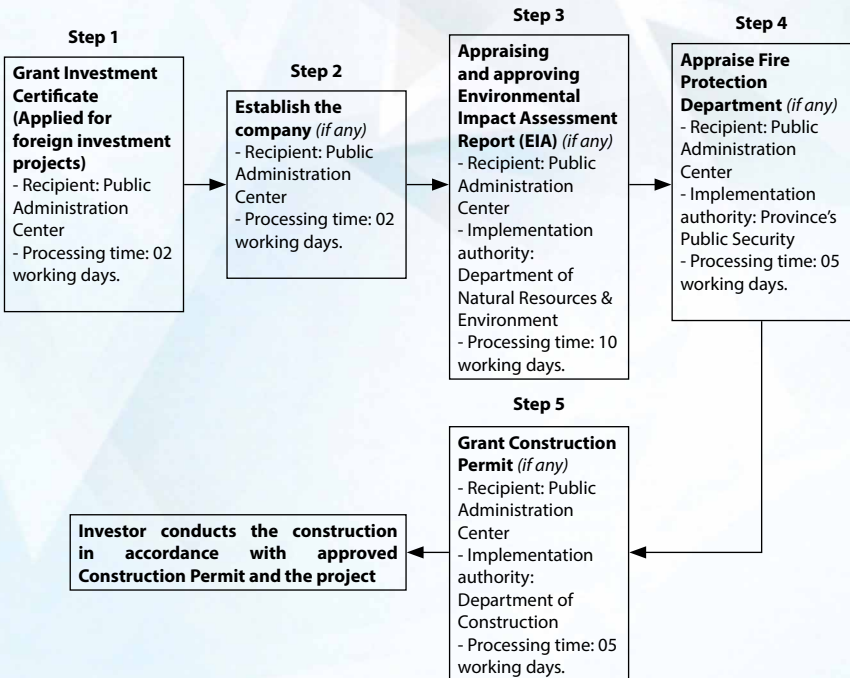
Procedure 2: Investment procedure for the project not subject to the Decision on investing out of the economic zone, industrial parks and industrial clusters

(Projects not subject to cases as specified in the Decision on Investment Guideline under the Procedure 1)

Processing time is described as follows:

1. As prescribed by the Central: 108 working days.
2. Time for committing reforming the administrative procedures undertaken by the Department of Planning and Investment reduces to: 20 working days.

The specific procedure includes 05 steps as follows:



Quy trình 3. Quy trình giải quyết thủ tục đầu tư vào khu kinh tế cửa khẩu Hoa Lư

Khi Nhà đầu tư nộp hồ sơ hợp lệ tại bộ phận tiếp nhận của Trung tâm Hành chính công.

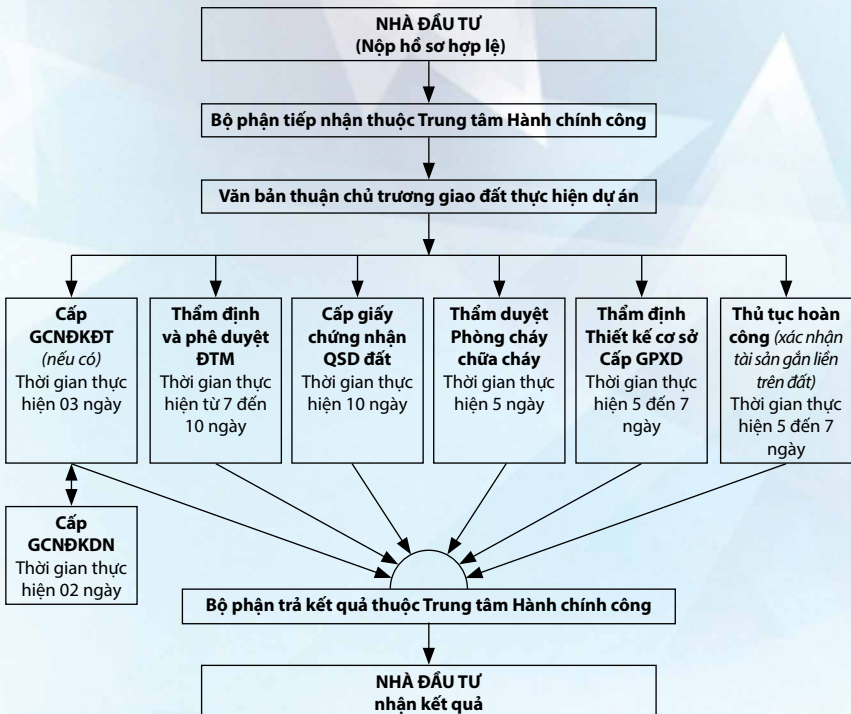
Thời gian giải quyết như sau:

1. Theo quy định thì quy trình, trình tự thời gian giải quyết tất cả các TTHC cho 01 dự án là 135 ngày; còn quy định thời gian giải quyết cho từng thủ tục cao nhất là 50 ngày và thấp nhất là 15 ngày.

2. Thời gian thực hiện tại Ban Quản lý Khu kinh tế cho từng thủ tục, cao nhất là 10 ngày và thấp nhất là 03 ngày.

* Tất cả các bước trong quy trình đều được thực hiện song song, thời gian tối đa là 10 ngày (kể từ ngày có văn bản thuận chủ trương giao đất, cho thuê đất).

Cụ thể như sau:



Procedure 3. Procedure on fulfilling the investment procedure into Hoa Lu Border Gate Economic Zone

When the investor submits the eligible documents at Document Receiving Department of Public Administration Center.

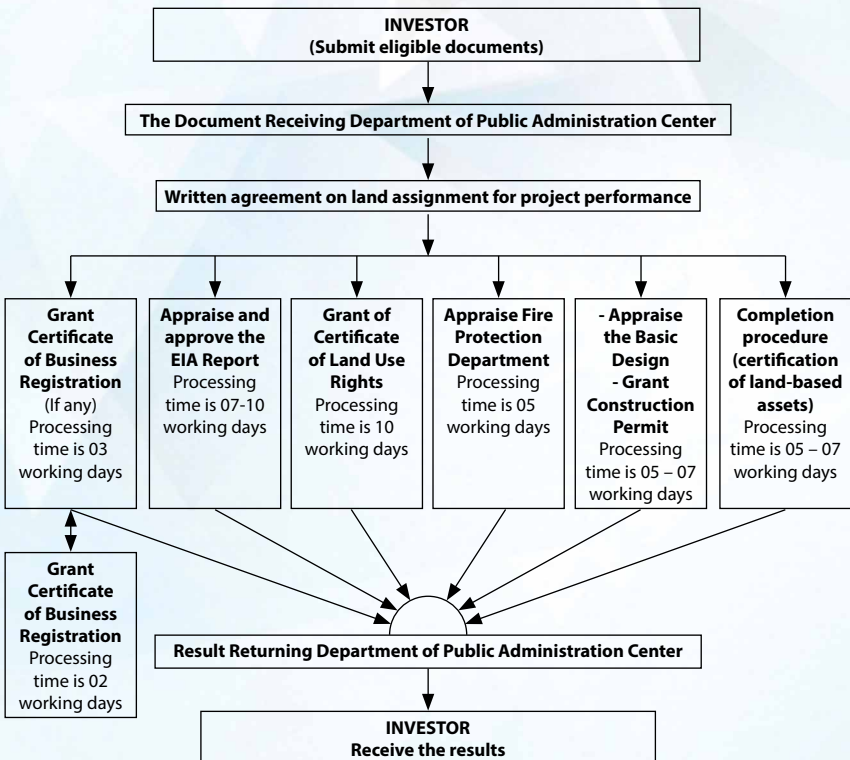
Processing time is described as follows:

1. The procedures, sequences and processing time for all administrative procedures for one project is 135 working days; the processing time for each procedure is 50 working days at most and 15 working days at least as prescribed.

2. The fulfillment time in the Economic Zone Authority for each procedure is 10 working days at most and 03 working days at least.

* All steps in the procedure are simultaneously implemented; the maximum processing time is 10 working days (since the written agreement on land assignment and land lease is released).

Concretely:



Quy trình 4. Quy trình giải quyết thủ tục đầu tư vào các khu công nghiệp

Khi Nhà đầu tư nộp hồ sơ hợp lệ tại bộ phận tiếp nhận của Trung tâm Hành chính công.

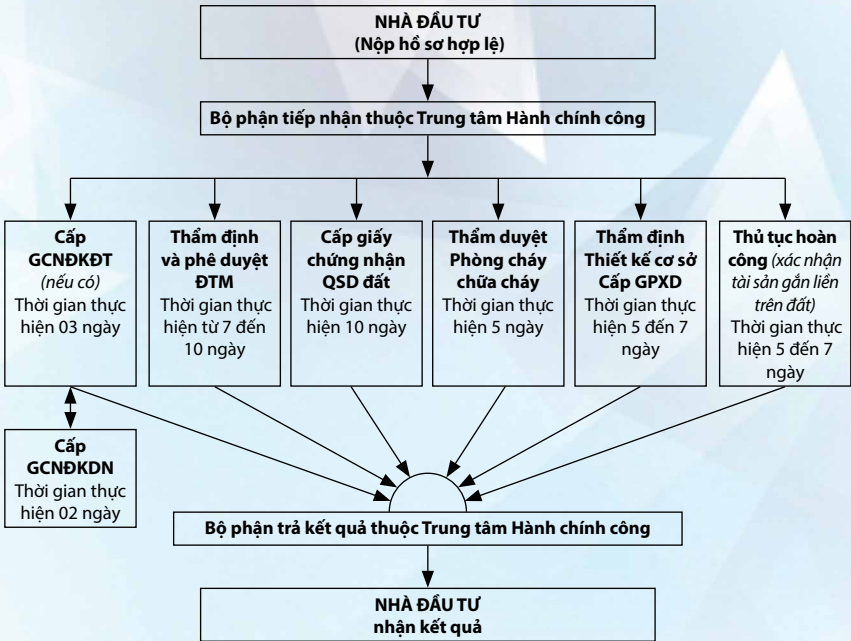
Thời gian giải quyết như sau:

1. Theo quy định của thì quy trình, trình tự thời gian giải quyết tất cả các TTHC cho 01 dự án là 135 ngày; còn quy định thời gian giải quyết cho từng thủ tục cao nhất là 50 ngày và thấp nhất là 15 ngày.

2. Thời gian thực hiện tại Ban Quản lý Khu kinh tế cho từng thủ tục, cao nhất là 10 ngày và thấp nhất là 03 ngày.

* Tất cả các bước trong quy trình đều được thực hiện song song, thời gian tối đa là 10 ngày.

Cụ thể như sau:



Procedure 4. Sequences on fulfilling the investment procedures into the industrial parks

When the investor submits the eligible documents at Document Receiving Department of Public Administration Center.

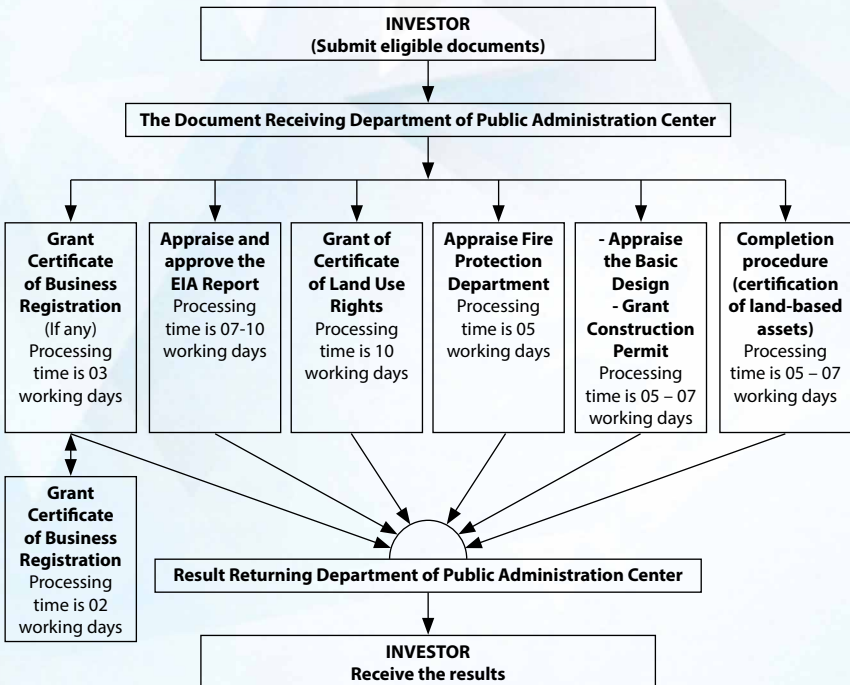
Processing time is described as follows:

1. The procedures, sequences and processing time for all administrative procedures for one project is 135 working days; the processing time for each procedure is 50 working days at most and 15 working days at least as prescribed.

2. The fulfillment time in the Economic Zone Authority for each procedure is 10 working days at most and 03 working days at least.

* All steps in the procedure are simultaneously conducted; the maximum time is 10 working days.

Concretely:



ĐỊA CHỈ LIÊN HỆ ĐẦU TƯ CONTACT ADDRESS FOR INVESTMENT

Ủy ban nhân dân tỉnh

Đường 6 Tháng 1, phường Tân Phú,
thành phố Đồng Xoài, tỉnh Bình Phước
Tel: (+84) 271. 3879481
Fax: (+84) 271. 3879481
Website: www.binhphuoc.gov.vn

Trung tâm Xúc tiến Đầu tư, Thương mại và Du lịch

Quốc lộ 14, khu phố Phú Cường,
phường Tân Phú, thành phố Đồng Xoài,
tỉnh Bình Phước
Tel: (+84) 271. 3818662
Fax: (+84) 271. 3818667
Website: www.binhphuocittpc.gov.vn

Sở Kế hoạch và Đầu tư

626 Quốc lộ 14, phường Tân Phú,
thành phố Đồng Xoài, tỉnh Bình Phước.
Tel: (+84) 271. 3879253
Fax: (+84) 271. 3887088
Website: www.skhdtdbinhphuoc.gov.vn

Ban Quản lý Khu kinh tế

680 Quốc lộ 14, phường Tân Phú,
thành phố Đồng Xoài, tỉnh Bình Phước.
Tel: (+84) 271. 3887523
Fax: (+84) 271. 3887523
Website: www.eza-binhphuoc.gov.vn

Sở Công Thương

Đường Hùng Vương, phường Tân Bình,
thành phố Đồng Xoài, tỉnh Bình Phước.
Tel: (+84) 271. 3881184
Fax: (+84) 271. 3879199
Website: www.socongthuongbp.gov.vn

The Provincial People's Committee

6/1 Street, Tan Phu ward, Dong Xoai
city, Binh Phuoc province.
Tel: (+84) 271. 3879481
Fax: (+84) 271. 3879481
Website: www.binhphuoc.gov.vn

Investment, Trade and Tourism Promotion Center

National Road 14, Phu Cuong
quarter, Tan Phu ward, Dong Xoai city,
Binh Phuoc province
Tel: (+84) 271. 3818662
Fax: (+84) 271. 3818667
Website: www.binhphuocittpc.gov.vn

Department of Planning and Investment

626 National Highway No. 14, Tan Phu
ward, Dong Xoai city, Binh Phuoc province.
Tel: (+84) 271. 3879253
Fax: (+84) 271. 3887088
Website: www.skhdtdbinhphuoc.gov.vn

Economic Zone Authority

680 National Highway No. 14, Tan Phu
ward, Dong Xoai city, Binh Phuoc province.
Tel: (+84) 271. 3887523
Fax: (+84) 271. 3887523
Website: www.eza-binhphuoc.gov.vn

Department of Industry and Trade

Hung Vuong Street, Tan Binh ward,
Dong Xoai city, Binh Phuoc province.
Tel: (+84) 271. 3881184
Fax: (+84) 271. 3879199
Website: www.socongthuongbp.gov.vn